

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
 6  
 JANVIER

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

65<sup>e</sup> année  
2012  
N° 12-01 - 1,20 €

**BUREAUX  
ARMOIRES  
SIÈGES  
RANGEMENT**  
**BURO+**  
Service  
commercial  
06 28 68 64 39

## Résidence Vigneras " La pire rue de Sarlat "



La résidence Vigneras est un lieu très fréquenté au sud de Sarlat. Mais la voirie, laissée à l'abandon, provoque d'importantes gênes pour les habitants et les clients des commerces. Le problème sera peut-être bientôt solutionné. [Lire en page 2.](#)

La direction et toute l'équipe de  
**L'IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
et de  
**L'ESSOR SARLADAIS**  
vous présentent leurs meilleurs vœux  
pour l'année 2012

### Un chemin piétonnier pour les Salignacois



Le chemin a retrouvé toute son utilité pour rejoindre le bourg, la zone commerciale la Maison de santé et la pharmacie

[Page 13](#)

### Sarlat dépasse les 10 000 âmes



L'Insee vient de rendre publics les chiffres concernant la population

[Page 2](#)

**ACADÉMIE<sup>®</sup>  
CULINAIRE**  
du foie gras et de la truffe

Fête  
de la  
truffe



Les 14 et 15 janvier 2012, un week-end dédié à la gastronomie à Sarlat, capitale du Périgord Noir

ANIMATIONS GRATUITES ET OUVERTES À TOUS

Marchés aux truffes / Démonstrations de cavage  
Concours culinaire / Show culinaire par des chefs étoilés français et internationaux / Démonstrations et stages de cuisine / Vente de croustous®  
Conférence sur les méthodes de trufficulture...

Inscription stages de cuisine : 05 53 31 45 45  
Réservation obligatoire Trophée et Show culinaire : 05 53 31 09 49  
Renseignements : 05 53 31 53 45 - [www.ac-foiegras-truffe.fr](http://www.ac-foiegras-truffe.fr)

## “ Ce n'est plus une route, c'est une dérouté ”

Privée, la voie de la résidence Vigneras n'apparaît pas sur la carte de la commune. Laisser à l'abandon, elle est aujourd'hui dangereuse



Plusieurs centaines de passages de véhicules, dont des camions, se font chaque semaine sur cette chaussée en piteux état (Photos GB)

Ils ne sont là que depuis un peu plus d'un an, mais ont pu constater les dégradations. Locataires d'un logement dans la résidence Vigneras, au sud de Sarlat-La Canéda, Gilles et Gisèle Quistrebart sont aux premières loges pour assister à un triste spectacle. Celui d'une voie sur laquelle des centaines de passages de véhicules se font chaque semaine et dont l'état, faute d'entretien, se dégrade chaque jour un peu plus. Le long de sa maison, Gisèle montre du doigt le bas-côté de la voie : “ Pour éviter les crevasse, les véhicules montent le long de mon grillage. ”

Dans le domaine de la voirie, comme dans les autres, le pire n'est jamais sûr. Les derniers travaux d'entretien de cette voie parallèle à l'avenue de la Dordogne ont été réalisés il y a une vingtaine d'années par les propriétaires (la SCI\* du Domaine du Moulin de Moreau). Puis, il y a un peu moins de dix ans, il y a eu la remise en état de la voie devant les commerces (magasin de vêtements, coiffeur, etc.) qui jouxtent l'avenue de la Dordogne. Ailleurs, la dégradation s'est poursuivie sans entraves. Et depuis le pluvieux mois de juillet et la tempête du 2 août 2011, l'état de la voie est encore plus déplorable.

Le problème est d'autant plus important que cette rue est empruntée par les habitants du quartier, gens de tous âges et de tous milieux, mais aussi par des clients. Dans cette zone, on trouve en effet des commerces : un restaurant, un salon de coiffure, des magasins... et par conséquent les places de parking qui vont avec. On trouve aussi une église évangélique, qui accueille fréquemment ses fidèles. On trouve enfin un des plus importants cabinets vétérinaires du canton. Bref, ce n'est plus un quartier d'habitation isolé de la commune, mais un lieu de vie sociale intense, au cœur de

la zone commerciale du Sud-Sarlat.

La vétérinaire Christine Mairesse tient son cabinet au début de la voie depuis 1993. “ C'était mort ici à l'époque ”, se souvient-elle. Cela a bien changé. En plus du défilé des voitures, deux fois par semaine un camion de 19 tonnes la livre en médicaments et croquettes. Le docteur souligne qu'il n'a pas fait très froid ces dernières années. Heureusement, car chaque intempérie a sur la rue un effet dévastateur. “ Il arrive alors souvent que les gravats dévalent la route, traversent l'avenue de la Dordogne et parviennent jusque devant le magasin d'articles de sport ”, décrit celle dont certains clients disent leur désagrément de devoir rouler sur cette voie. Les personnes âgées notamment, pour qui s'aventurer ici relève désormais du safari urbain, avec bosses et obstacles à éviter : “ Ils me demandent s'ils devront acheter un 4X4 pour venir au cabinet ”, précise la vétérinaire avec ironie.

**Y aura-t-il une route au printemps ?**

“ Si jamais il fait froid, tout va se relever ”, estime Gilles Quistrebart. Lui redoute plus que tout le verglas, véritable cauchemar des voitures aux pneus lisses et des piétons aux pieds glissants. Sa femme rappelle surtout ce qui motive les inquiétudes des riverains : “ C'est dangereux pour les piétons, surtout les jeunes et les personnes âgées. ” Pas seulement pour eux : “ Un adolescent a fait une chute à motocyclette dernièrement ”, décrit-t-elle. Les riverains n'ont pas encore été témoins d'un accident grave, mais ils savent que chaque détérioration supplémentaire augmente le risque. “ Qui sera responsable si cela arrive ? ”, demande Christine Mairesse. En attendant, ce sont les pneus et les amortisseurs des véhicules qui sont à la peine.

“ Le laisser-aller est complet ”, résume Jan-Paul Windhausen, qui vit ici avec sa famille depuis dix ans. Tout ne va pas mal, pourrait-on dire. Le réseau électrique, le tout-à-l'égout et le réseau d'eau fonctionnent à peu près. Il y a même une bouche d'incendie, que les pompiers vérifient régulièrement : preuve que le secteur est considéré comme un lieu de vie par les autorités. Mais le réseau d'évacuation n'est pas optimal : une maison située en bas de la rue a été inondée lors des pluies de l'automne.

Face à ce constat, depuis trois ans, les riverains ont pris les choses en main. Ils exigent du propriétaire qu'il procède aux travaux qui s'imposent. Selon eux, c'est à lui de maintenir le bon état des réseaux. Face aux contestations de ce dernier, Robert Nebout, propriétaire d'un pavillon dans la résidence depuis le milieu des années 70, a fait des recherches. Il exhibe le cahier des charges de la SCI, daté du 23 juillet 1973, et lit : “ Les travaux de voirie comprenant routes, distribution en eau potable [...], trottoirs [...] sont pris en charge et entretenus dans l'immédiat par la SCI en attendant que cette voirie soit remise dans le domaine public de la mairie de Sarlat. ” Les riverains souhaitent éviter les solutions procédurières et veulent une issue amiable.

Parmi les habitants, on hésite. Plusieurs issues sont envisagées. Ils ont pensé réparer eux-mêmes la chaussée : à leurs frais, au moins en partie. Ils voudraient en réalité surtout que le propriétaire s'en charge, ou sinon la mairie. Le mieux serait de refaire en profondeur la rue et les réseaux, ce qui serait le plus coûteux en temps et en argent. Une autre solution, moins onéreuse, est de remettre en état superficiellement la route.

Les riverains placent maintenant une bonne partie de leurs espoirs dans les négociations entre la mairie et les propriétaires de la SCI, qui ont lieu depuis un an et se sont accélérées ces derniers temps. On leur avait promis que tout serait réparé avant Noël... Ce n'est pas le cas. Au printemps peut-être ? “ Pour la ville de Sarlat, qui tient à présenter une apparence convenable, cette histoire est négative ”, fait remarquer Nathalie Baudry, compagne de M. Windhausen.

De tout cela, Gilles Quistrebart conclut, philosophe : “ Ce n'est plus une route, c'est une dérouté. ”

Guillem Boyer

\* Société civile immobilière.

## Travaux : l'Arlésienne

L'état de la route : une conséquence du manque de dialogue entre les parties dans le passé



Les riverains ont pris l'habitude de rouler sur les bas-côtés pour éviter certains trous profonds de plusieurs centimètres. Piètre solution...

A la fin des années 60, André M., entrepreneur du bâtiment et promoteur immobilier, décide d'ériger une vingtaine de maisons dans cette zone du sud de Sarlat-La Canéda. En 1972, les premiers pavillons de la résidence Vigneras sont mis en vente par la société civile immobilière (SCI) du Domaine du Moulin de Moreau, dont André M. et ses proches sont actionnaires. Les maisons se vendent petit à petit. A la fin des années 70, André M. ouvre la boîte de nuit Le Basroc et un bar, au début de la voie. Ils ont fonctionné jusqu'à la fin du XX<sup>e</sup> siècle.

Aujourd'hui, la résidence est occupée par vingt-deux foyers, dont environ la moitié sont des propriétaires. La voirie ne porte pas de nom, étant privée. Elle demeure la propriété de la SCI. Franck Duval, directeur de cabinet du maire, parle de “ la pire rue de Sarlat. C'est un problème inquiétant en termes de sécurité. Il y a visiblement mise en danger de la vie d'autrui. ” Il explique : “ La mairie est très active sur ce dossier. Nous avons organisé plusieurs réunions, dont certaines avec les habitants. Nous avons contacté le propriétaire. ”

Dans un courrier adressé à des riverains le 18 novembre, le maire Jean-Jacques de Peretti évoque leur “ légitime attente ”. La résidence “ a été réalisée par un promoteur immobilier qui a conservé la propriété de la totalité des réseaux [...]. Il a donc obligation d'entretenir ceux-ci et tout particulièrement la voirie. ” Le maire annonce que la commune est “ disposée à reprendre dans le domaine public communal ces réseaux [...]. Préalablement, il appartient cependant au propriétaire de remettre en état de bon fonctionnement les équipements qui seront transférés. ”

**Aux usagers de payer.**

Dans ce courrier, le maire annonce aussi qu'il a mis en demeure les propriétaires de réaliser sous huit jours les travaux d'urgence qui s'imposent. Menace qui n'a visiblement pas impressionné la SCI : près de deux mois ont passé, l'état de la route est le même.

C'est désormais le fils d'André M., Joël, qui suit l'affaire. Il est depuis peu le nouveau gérant de la SCI. Il explique qu'il cherche un arrangement avec la mairie. Mais son point de vue est différent : “ La SCI est certes propriétaire de cette voie qui, je le reconnais, est dangereuse. Mais c'est aux usagers de cette route de payer. ” Il évoque un contrat mal fait à l'époque de la SCI mais demande : “ Quand vous cassez quelque chose, ne devez-vous pas le réparer ? ”

“ Je donne avec plaisir la route à la mairie ”, poursuit-il. Sauf que celle-ci veut au préalable que la SCI remette en état la voie. Serait en cours une discussion pour la cession à la commune, en plus de la voie, d'un terrain derrière le garage Citroën. “ Je veux liquider cette SCI. Et je vais contacter quelqu'un pour boucher les trous ”, annonce Joël M., qui précise : “ Les riverains auront une route au printemps... sûrement. Mais ce sont des gens bizarres. ”

Bientôt peut-être saura-t-on qui devra payer ces travaux : la mairie, les riverains, la SCI ? Chacun un peu ? Dans cette histoire, l'état de la route est semble-t-il à l'image des relations entre les différents protagonistes : en délabrement continu, par la faute de certains, mais une solution sera certainement trouvée. Et les travaux, tant attendus depuis des années par les usagers de cette voie, seront réalisés.

GB

## Sarlat-La Canéda : l'Insee annonce une hausse du nombre d'habitants

L'Insee\* a publié les nouveaux chiffres officiels de la population, fin décembre. Il est à noter qu'il s'agit des effectifs de 2009\*\*.

Cette année-là, la commune de Sarlat-La Canéda est repassée au-dessus des 10 000 habitants. De 9 871 habitants en 2008, la population s'est montée à 10 082, soit une hausse de 211 personnes. Au niveau cantonal, la population passe de 16 520 en 2008 à 16 870 en 2009, soit 350 personnes de plus.

Dans les autres cantons du Périgord Noir, la population est la plupart du temps en augmentation entre 2008 et 2009 :

- dans celui de **Belvès**, la population augmente de quatre habitants, de 4 400 à 4 404 ;

- dans celui du **Bugue**, il y a cinq habitants de plus, de 5 027 à 5 032 ;

- dans celui du **Buisson-de-Cadoux**, un habitant de plus est

recensé, de 3 949 à 3 950 ;

- dans celui de **Carlux**, la population évolue de 5 381 à 5 408, soit une hausse de 27 habitants ;

- dans le canton de **Domme**, on comptait 6 769 habitants en 2008 et 6 796 un an plus tard, soit, là aussi, une hausse de 27 personnes ;



La capitale du Périgord Noir a franchi le cap des 10 000 habitants en 2009 (Photo GB)

- le canton de **Hautefort** perd un habitant, de 4 281 à 4 280 ;

- avec 61 résidents supplémentaires, la population du canton de **Montignac** dépasse les 9 000 habitants, et s'élève à 9 059 en 2009 ;

- le canton de **Saint-Cyprien** connaît une forte augmentation, de 7 150 à 7 275, soit 125 habitants supplémentaires ;

- dans celui de **Salignac-Eyvigues**, 13 habitants supplémentaires sont dénombrés, ce qui porte la population cantonale à 4 212 en 2009 ;

- dans celui de **Terrasson**, la population augmente de 87 habitants, et se porte à 15 309 en 2009 ;

- avec 4 436 habitants en 2009, le canton de **Thenon** perd 16 habitants par rapport à 2008 ;

- le canton de **Villefranche-du-Périgord** passe de 2 448 à 2 429 habitants, soit 19 de moins.

A noter, dans le reste du département :

- **Périgueux** gagne 188 habitants. Sa population s'élevait à 30 646 en 2009 ;

- **Bergerac** perd 124 habitants, passant ainsi à 28 492 en 2009 ;

- **Marsac**, en lisière de Périgueux, gagne 360 habitants ! Soit une hausse de plus de 13 %, portant le nombre d'habitants à 3 084 dans cette commune ;

- le dépeuplement se poursuit à **Nontron** et dans son arrondissement. Cette sous-préfecture perd 23 habitants. Sa population s'élève désormais à 2 588 personnes. Celle de l'arrondissement diminue de 108 habitants, et comptait 42 802 en 2009.

Concernant les échelons administratifs supérieurs :

- le département de la **Dordogne** passe de 421 941 habitants en 2008

à 424 456 en 2009, soit 2 515 personnes de plus ;

- la région **Aquitaine** passe de 3 177 625 habitants en 2008 à 3 206 137 en 2009, soit une hausse de 28 512 habitants.

L'évolution de la population en Périgord Noir apparaît parallèle à celle en France et dans le monde, où le nombre d'habitants augmente. Evidemment, dans certains endroits, la population diminue, que ce soit à cause du chômage (et des migrations qu'il provoque), du faible taux de natalité (dans les pays occidentaux), mais aussi de la guerre, de la famine et des maladies dans diverses régions du monde.

GB

\* Institut national de la statistique et des études économiques.

\*\* Ces chiffres 2009 sont entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012. Ils sont utilisés notamment pour les statistiques officielles et pour le calcul des dotations.

# La Fête de la truffe : continuité et innovation

Trois événements se dérouleront le week-end des 14 et 15 janvier



Les candidats au Trophée Jean-Rougié à l'œuvre, en janvier 2011

(Photos archives DR)

Fin décembre fut, pour beaucoup, une période de fêtes, ainsi que pour nombre d'entre nous... une période de vacances. Pas pour Franck Duval ! Le directeur de cabinet du maire de Sarlat coordonne depuis plusieurs mois la préparation de la prochaine Fête de la truffe (FDT), les samedi 14 et dimanche 15 janvier. Et il n'est pas seul : les élus mais aussi le service communication de la mairie sont sur le coup, avec bien d'autres agents municipaux. Une quarantaine en tout : ceux de l'Office de tourisme, des services techniques, du Centre culturel... "J'ai le plaisir et la chance de coordonner la FDT depuis trois ans. Le comité de pilotage se réunit chaque mardi depuis trois mois. Une telle implication est nécessaire pour réussir à mettre en valeur les deux produits-phares du Périgord Noir : la truffe et le foie gras. C'est une forte attente du public", explique Franck Duval, qui ne manque pas de souligner aussi l'importance économique de ces productions pour le territoire. L'agriculture, le tourisme et l'industrie agroalimentaire constituent l'activité de nombreux habitants.

La Fête de la truffe, ce sera cette année trois événements qui se dérouleront sur un week-end et qui mettront Sarlat sous le feu des projecteurs. "Une vingtaine de journalistes nationaux sont annoncés", avance le coordinateur. Ils ne seront pas les seuls amateurs de gastronomie à venir de toute la France,



Les croustous à la truffe et au foie gras : une appellation qui a été déposée par la mairie il y a quelques mois. Les amateurs pourront les déguster samedi et dimanche à 11 h 30 place de la Liberté

## Le budget

Le budget de l'édition 2012 de la Fête de la truffe s'élève à près de 60 000 €. "Une légère hausse due notamment à l'organisation de l'assemblée générale de la Bowa", relève Franck Duval.

et d'ailleurs, pour se régaler. Les plus prudents ont déjà réservé leurs places aux différentes activités et spectacles. Le directeur de cabinet de Jean-Jacques de Peretti ne manque pas d'anecdotes à ce sujet : "Nous avons par exemple un groupe de quinze chirurgiens qui viennent ici pour s'éclater ensemble. Ou des hommes et des femmes qui offrent comme cadeau un stage de cuisine à leurs conjoints." Un cadeau classe... mais pas cher (le stage coûte 10 €) ! L'espoir du coordinateur, c'est que "la convivialité, l'échange et le partage règnent autour de ces traditions emblématiques de notre gastronomie".

### 1. La Fête de la truffe.

C'est l'événement de base, il existe depuis près de dix ans.

Samedi et dimanche, le marché place de la Liberté côtoiera des ateliers sur la truffe, et bien d'autres choses. A écouter aussi, une conférence passionnante à 15 h 30 le samedi sur les méthodes de trufficulture pratiquées à l'étranger. Moment fort aussi samedi et dimanche en fin de matinée quand, place de la Liberté, des milliers de croustous seront préparés. "L'an dernier, vingt mille ont été achetés en deux jours !", s'enthousiasme Franck Duval. Douze chefs sarladais seront à la manœuvre pour vous sustenter à prix modique (2 et 4 € la part).

Durant tout le week-end, les stages de cuisine auront lieu à l'école hôtelière. Hélas pour ceux qui voudraient y participer... ils sont déjà complets ! Toutes ces animations seront organisées avec le soutien du Groupement des trufficulteurs du Périgord Noir.

### 2. L'Académie culinaire du foie gras et de la truffe.

Ce sera la troisième édition de cette Académie qui est organisée autour du Trophée Jean-Rougié (TJR). Le chef du Clos des Cimes, en Haute-Loire, Régis Marcon, président du TJR 2010, sera peut-être présent comme président d'honneur. "C'est le pape du travail de la truffe",

affiche Franck Duval. Le concours sera dirigé par Jean-Luc Danjou, Meilleur Ouvrier de France, directeur des formations de l'école du foie gras Rougié de Pau. Le jury est formé de quinze chefs étoilés venus du monde entier.

Issus de toute la France, trente-cinq élèves suivant un cursus culinaire (BTS, bac pro, CAP) ont posé leurs candidatures au TJR. Finalement, huit jeunes gens donneront le meilleur d'eux-mêmes pour réaliser leurs recettes. Les épreuves se dérouleront le samedi au Centre culturel. Le public pourra y assister sous réserve d'avoir réservé sa place. La proclamation des résultats aura lieu à 18 h 30.

Enfin, cette journée intense se terminera en soirée par un grand show culinaire orchestré par neuf chefs étoilés français et internationaux, toujours au Centre culturel. "Un moment magique, retransmis sur écran géant pour que les spectateurs présents dans la salle n'en perdent pas une miette", affirme

## Les partenaires

A côté des membres fondateurs : ville de Sarlat, maisons Rougié et Pébeyre, cela bouge chez les partenaires de la Fête de la truffe. Franck Duval n'est pas peu fier de l'annoncer : "Cette année, nous recevons le soutien de grandes marques qui ont décidé de s'associer économiquement à cette fête. Il s'agit de Chef (une marque de Nestlé), de Bridor et de Valrhona. Ils interviendront dans la fourniture de produits agroalimentaires, notamment les fonds de sauce, la boulangerie et le chocolat. Ils apporteront leur image de référence dans leur marché respectif." Ils rejoignent ainsi Maestro by Bonnet (meubles professionnels de cuisine) comme partenaires officiels.

Sans parler du Groupement des trufficulteurs du Périgord Noir, véritable coorganisateur, l'événement compte aussi près d'une cinquantaine de partenaires locaux privés et publics. Ainsi, par exemple, le lycée hôtelier mettra à disposition ses locaux de la place Pasteur pour les stages avec des chefs. Une quinzaine d'élèves interviendront comme commis de cuisine et de service pendant le Trophée Jean-Rougié.

GB

**GAGNEZ 1 BIJOU\*** avec votre galette

le samedi 7  
samedi 14 janvier par jour

Boulangerie artisanale  
Pâtisserie - Pains Bio

L'Art du Pain - Place de la Bouquellerie - SARLAT - 05 53 59 38 72

Franck Duval. Qui nous réserve une petite nouveauté, cette année, lors de ce show : "Pour chaque démonstration, une personne sera tirée au sort parmi le public. Elle pourra déguster les plats des chefs !"

**3. L'assemblée générale de la Bocuse d'Or Winners'Academy.** "La Bocuse d'Or Winners'Academy (Bowa) réunit tous les lauréats du plus grand concours culinaire au monde", décrit le coordinateur de l'événement. Le Bocuse d'Or, concours mondial de la cuisine, a lieu tous les deux ans.

Créée en 2000, la Bowa est soutenue par Rougié. Elle regroupe trente-quatre chefs originaires de dix pays. "C'est la première fois qu'elle se réunit en assemblée générale...", et c'est à Sarlat !", s'enorgueillit Franck Duval. Une quinzaine de champions de la cuisine devraient être présents le dimanche à 9 h à la Maison de La Boétie. Certains feront partie du jury du Trophée Jean-Rougié. L'occasion pour le public d'approcher de près ces grands chefs.

Franck Duval nous cite Yannick Alléno (qui sera aussi président du TJR 2012), Philippe Mille, Michel Roth, des noms qui fleurissent bon la cuisine de haut vol. Eux et leurs collègues participeront à de nombreuses animations programmées à l'occasion du week-end.

Guillem Boyer

Renseignements, tél. 05 53 31 53 45, site Web : [www.ac-foie-gras-truffe.fr](http://www.ac-foie-gras-truffe.fr)

## Réservez vos places !

Pour les différentes activités, il convient de réserver sa place. Si ce n'est plus possible pour les stages de cuisine, qui sont complets, on peut encore assister au Trophée Jean-Rougié et au show culinaire du samedi soir. Réservations, tél. 05 53 31 09 49.

## Politique. Trois questions à...

### Jean-Fred Droin (Parti socialiste)

Jean-Fred Droin est conseiller général du canton de Sarlat ainsi que conseiller municipal.

#### Quel bilan politique tirez-vous de votre mandat en 2011 ?

**Jean-Fred Droin (JFD).** Il s'agit d'un bilan un peu particulier pour moi car c'était une année d'élection et de réélection. Je dirai donc que je me réjouis d'avoir rassemblé une large majorité d'électrices et d'électeurs autour de ma candidature au deuxième tour des cantonales. Preuve que la diversité des idées et des partis n'empêche pas le rassemblement autour de certaines valeurs défendues par la gauche en général et le Parti socialiste (PS) en particulier, dans le respect de chacun d'eux.

#### Quels sont vos vœux politiques pour Sarlat et pour la France en 2012 ?

**JFD.** Dans la droite ligne des primaires citoyennes qui furent l'occasion d'une formidable expression démocratique, je souhaite que le PS sarladais puisse porter une dynamique de gauche qui permette à un maximum de Sarladaises et de Sarladais de se retrouver autour de valeurs communes et qui contribue à créer les conditions d'un changement à la tête du pays.

#### Quelles sont vos bonnes résolutions politiques pour 2012 ?

**JFD.** Etre toujours au plus près des gens et être aussi disponible que possible pour les aider.

### Jérôme Peyrat (Union pour un mouvement populaire)

Jérôme Peyrat est conseiller régional, maire de La Roque-Gageac et vice-président de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir (CCSPN). Il travaille au cabinet de la ministre de l'Écologie, du Développement durable, des Transports et du Logement, Nathalie Kosciusko-Morizet.

#### Quel bilan politique tirez-vous de vos mandats en 2011 ?

**Jérôme Peyrat (JP).** Même si rien n'est parfait, je veux citer : à la mairie et à la région l'obtention du label Sites majeurs d'Aquitaine, qui va notamment nous permettre de refaire la traversée du bourg de La Roque-Gageac. Je peux vous citer aussi, à la nouvelle communauté de communes (CCSPN, ndr), la mise en place du service social élargi ou du nouvel Office de tourisme : cela nous permet déjà de mesurer l'efficacité du regroupement et de nous réjouir d'avoir anticipé la réforme.

#### Quels sont vos vœux politiques pour Sarlat et pour la France en 2012 ?

**JP.** En Sarladais, en Périgord Noir comme dans toute la France, nous devons savoir utiliser encore plus nos atouts et surtout cesser de considérer le monde qui nous entoure et les temps qui viennent comme des risques. Ce sont aussi des opportunités. La frilosité, le repli, ce n'est pas du Périgord. Il faut se bagarrer et n'avoir peur de rien, ne pas subir. J'ai l'occasion de me déplacer en France et dans le monde et, franchement, nous sommes bien plus armés que nous le croyons parfois.

#### Quelles sont vos bonnes résolutions politiques pour 2012 ?

**JP.** Le mot "politique" est dans toutes vos questions. Ça vous obsède plus que moi. Il n'y a pas que la politique dans la vie ! Mes bonnes résolutions sont personnelles.

Propos recueillis par GB

# Marché

du mercredi 4 janvier

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,65 à 0,75 ; charlotte, 0,90 à 1,85 ; roseval, 1,45 à 1,85 ; amandine, 1,45 ; agata, 0,85. Chou-fleur, 1 à 2,50 pièce. Chou (pièce) : vert, 1,50 à 1,75 ; rouge, 2,80. Choux de Bruxelles, 2,40 à 3,50. Brocolis, 2,25 à 3,50. Citrouille, 1,30 à 1,50. Carottes, 0,95 à 1,55. Aubergines, 3,60. Courgettes, 1,90 à 2,50. Poivrons : verts, 2,55 à 3,50 ; rouges, 2,55 à 3,80. Navets, 1,50 à 2,45 ou 1,20 la botte. Poireaux, 1,60 à 1,95. Céleri-rave, 1,80 à 1,95 ou 1,85 pièce. Céleri branche, 1,80. Tomates, 1,75 à 2,90. Ail, 3,60 à 5,50. Oignons : 0,90 à 1,35. Echalotes, 2,40 à 3,80. Epinards, 2,50 à 3. Radis noirs, 1,50 à 2,25. Concombre, 1,50 pièce. Endives, 2,15 à 2,80. Blettes, 2 ou 1,50 à 1,80 la botte. Salades : laitue, 0,60 à 1 ou 1,50 les trois ; batavia, 0,80 à 1 ou 1,50 les trois ; feuille de chêne, 0,80 à 1. Roquette, 8 à 12. Mâche, 8,50 à 10. Cresson, 1,15 la botte. Persil, 1 le bouquet. Betterave rouge : cuite, 3,90 à 3,95. Fenouil, 2,35 à 3,50. Champignons de Paris, 4,40 à 5,50. Fèves, 1,90. Panais, 2,40 à 4,50. Topinambours, 2.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes : royal gala, 1,50 à 2,50 ; golden, 1 à 1,55 ; sainte-germaine, 1,50 ; fuji, 1,55. Poires : conférence, 1,70 ; comice, 1,95 à 2 ; abate, 2,40 à 3,15. Raisin : aledo, 3,95 à 4,50. Clémentines, 1,80 à 2,95. Noix, 3,20. Kiwis, 1,80 à 2.

## Marché au gras, au kilo, en euros

Carcasse de canard, 1,60 pièce. Aiguillettes de canard, 14,90. Magret de canard, 14,50. Foie gras extra de canard, 42,90. Fermiers : poulet, 7,40 ; lapin, 8,50 ; œufs, 2,60.

# Yoga dynamique en musique

enseigné par **Claudia BOYLE**

ex-danseuse dans la troupe de Maurice Béjart

à Montfort à partir du 17 janvier

Débutants acceptés  
Un cours découverte GRATUIT

Informations  
05 53 28 17 06

e-mail : montfortyoga@aol.com



1992 - 2012  
Déjà 20 ans !



Tes parents, ton frère Cédric et sa compagne Aurélie ta sœur Aurore et ton beau-frère Flodinou ta famille, tes amis te souhaitent un

## Joyeux Anniversaire



# Avis divers

### Eric DELIBIE

magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

Alain BAILLEUX, docteur en chirurgie dentaire, Résidence Ronsard, 11, boulevard Henri-Arlet à Sarlat, et Christian ROULLAND, docteur en chirurgie dentaire, 66, rue de la République à Sarlat, vous informent de la fermeture de leurs cabinets dentaires respectifs et remercient les patients qui leur ont fait confiance depuis 1973.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Tous travaux d'imprimerie

## REMERCIEMENTS

Les familles Jean-Claude CHAZARAIN, Gérard CHAZARAIN ; enfants et petits-enfants ; parents et alliés, très sensibles aux marques de sympathie que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

**Madame Marcelle CHAZARAIN née ALAUX**

survenu à l'âge de 97 ans

vous expriment leur profonde gratitude et leurs sincères remerciements.

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Domingos DA SILVA ; M. et Mme Antonio DA SILVA, M. et Mme Fernanda DELBOS, M. et Mme Olivia ROULLAND, M. José Carlos DA SILVA, M. et Mme Serge DA SILVA, ses enfants ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Manuel DA SILVA AMARAL**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également le personnel soignant de la maison de retraite du Plantier pour son dévouement.

## REMERCIEMENTS

Eliette ERIBON, Paulette et Laurent GRIMA, ses enfants ; Claire et Hervé MANGOT, Olivier et Sandrine ERIBON, Laurence et Thomas GRIMA DESBARATS, ses petits-enfants ; Antoine, Etienne, Anne, Inès et Alice, ses arrière-petits-enfants ; Pierre et Nicole ARPAILLANGE, son frère et sa belle-sœur, leurs enfants et petits-enfants, très touchés de l'affection et de la sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Yvonne CHAPELLE née ARPAILLANGE**

vous remercient très sincèrement.

## REMERCIEMENTS

Maryline DUBOIS et Isabelle DELMAS, ses filles ; Jean-Pierre DUBOIS, son gendre ; Laura, Sandra et Justine, ses petites-filles ; les familles LARÉNIE, DUVAS, CAUX, LATREILLE, MOUCHÉ, GILBERT, MORICE, CONTIE, PORTELLI, ses sœurs, frères, belles-sœurs et beaux-frères, neveux et nièces, et leurs enfants et petits-enfants, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Reine DELMAS**

née LARÉNIE à l'âge de 82 ans

vous remercient profondément, sans oublier ses voisins, ses amis, ainsi que le personnel médical de l'hôpital de Sarlat.

## SOUVENIR



Deux ans déjà que tu nous as quittés mais tu restes dans nos cœurs et nos pensées. Personne ne t'oublie et ne t'oubliera jamais.

Nous essayons de continuer notre chemin avec ton souvenir si présent à chacun de nos pas.

Roselyne, Marie, Almandro, José, Joël, Manu et maman et tous tes petits-enfants

**ATOL** OPTICIENS **EXCLUSIF!**  
Ma Création *Adeiana Kammberg*

JE PERSONNALISE MES LUNETTES  
JE CLIQUE SUR [www.ma-creation-atol.com](http://www.ma-creation-atol.com)

MEMBRANES COULEURS • IN-COULEUR • IN-SIGNATURE

JE CHOOSE • JE COLORE • JE SÛRE

Atol vous conseille • Les collections Atol • Les conseils Lunetterie • Les offres Atol

**François SENILLON** - Opticien - Place Pasteur - SARLAT - Tél. 05 53 59 06 42

# Mémento du dimanche 8 janvier

### SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE LAGOUBIE  
Rond-point de la Poulgue - Sarlat

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

### Vétérinaire.

Docteur ROUZIER - Sarlat  
05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07

### Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Jacques OURMIÈRE  
Sarlat - 05 53 30 28 03

### Cabinets infirmiers.

COUPIN - ALICHAOUCHE  
05 53 31 06 00

GAVINET - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

M. BLANCHARD  
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI  
06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69  
Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

Saint-André-Allas  
Olivia PEITAVY : 06 89 83 13 99  
Sandrine GIRAUD : 06 31 57 61 49  
Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55

### Taxis.

Corine DEROCHE - Sarlat  
05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

**Association Escalpe.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

**Viols Femmes Informations.**  
0 800 05 95 95

### Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

### Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

### Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

### Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

### Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

### Générale des eaux.

0 811 902 903

### EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

### Réseau Bronchiolite Aquitaine.

0 820 825 600

### Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Carsac-Aillac/Grolejac

C. VANEL - B. DELPECH :  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinet infirmier.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
Saint-Julien-de-Lampon  
05 53 29 70 19

### SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95

T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL

DEHAZE - BOMPARET  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

### Taxis.

Taxi sailgnacois

Christelle GAUSSINEL, Salignac  
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

MAIGNE  
Le Bugue - 05 53 07 22 69

### AUDIBERT

Belvès - 05 53 29 04 93

### Cabinets infirmiers.

SIMON - DELPECH

DAURIAC-LARIVIÈRE

BLOTTIN - PONZIO

Belvès - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

Siorac - 05 53 29 60 99

Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY

06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20

### SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15

### Pharmacie.

MAIGNE

Le Bugue - 05 53 07 22 69

### AUDIBERT

Belvès - 05 53 29 04 93

### Cabinets infirmiers.

DULAC - TAILLET

05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS

05 53 29 34 25

### MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

PHARMACIE BIGNON

Terrasson - 05 53 50 00 73

Tous nos articles sont neufs de **GRANDE QUALITÉ** à **PRIX DISCOUNT**

Ouvert du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
Le dimanche de 15 h à 18 h  
**05 53 59 45 08**

Facilités de paiement

Une autre idée pour dépenser moins

**La Caverne de Jacquou**

Des prix bas toute l'année !  
A partir du 11 janvier, période des soldes

ZAE de Vialard - CARSAC - [www.lacavernedejacquou.com](http://www.lacavernedejacquou.com)

## Les béatitudes du Croquant

Tout va très bien, Croquant ! Deux mille douze ? Une grande année ! Pour moi en tout cas, c'est ce qui compte... Je vous reconnais bien là, Monsieur, après moi le déluge n'est-ce pas ? Eh bien Croquant, pour dire les choses, dans les affaires il faut se débrouiller. Moi, si je travaille moins en France, j'en ferai plus à l'étranger, voilà tout... Reçu cinq sur cinq Monsieur ! Alors le sort des pauvres bougres qui vous font vivre dans votre pays natal, vous vous en foutez comme de votre première culotte ? Pas si simple, Croquant, à moi tout seul je ne vais pas changer le système ! Et puis le profit, c'est le profit, on va le chercher avec les dents. Où il se trouve ! Réfléchis, si ce n'est pas moi ce sera un autre qui s'en mettra plein les poches... Avec des raisonnements pareils, Monsieur, il n'y a plus de Bon Dieu ! Nous autres les petits, les sans-grade, plus qu'à crever la bouche ouverte... Croquant, tu fatigues ton monde avec ton idéalisme à la petite semaine ! Ouvre les yeux ! C'est bien ce que je fais, Monsieur, et ce que je vois ne me plaît pas. Où est le lait de la tendresse humaine ? Tu en demandes trop, Croquant, la vie n'est pas faite pour les enfants de chœur. Moi c'est tous les jours que je suis obligé de me battre ! Les clients, tu crois qu'ils m'attendent ? Et les fournisseurs, ils peuvent toujours venir pleurer dans mon gilet, si ce n'est pas moi qui les étrangle c'est eux qui me font la peau ! *Struggle for life*, Monsieur, on connaît ça ! Et le pire c'est que vous n'avez sans doute pas tout à fait tort. Mais l'homme, Monsieur, mais l'homme, pertes et profits ? Trêve de simagrées, Croquant, regarde-moi dans les yeux : toi qui en parles si bien, l'as-tu seulement trouvé, cet homme dont tu nous rebats les oreilles ?

Aïe ! L'animal ne se laisse pas faire ! Que lui répondre ? Pas plus que Diogène je n'ai connu d'homme si j'ose dire à plein temps. La plupart des bipèdes qu'il m'a été donné de croiser dans ma garce de vie ? Comme vous, comme moi, au mieux des hommes à éclipses ! En fait d'humanité, des intermittents du spectacle ! Ceci dit, je ne me plains pas, dans la vague humaine souvent j'ai pu, de-ci de-là, voler une goulée d'air frais en m'accrochant à l'un de ces êtres qui sont l'écume vivante de notre espèce. Oui, j'ai rencontré des regards clairs. Comme un coin de ciel bleu dans notre ciel plombé. Ce qui fait qu'aux quatre coins de ma vie il y a des hommes et des femmes que je suis fier d'avoir connus. Certains vivent maintenant dans mon souvenir, ombres lumineuses comme des comètes portant mon espoir. D'autres gravitent dans mon entourage. Mais la plupart, peut-être en vérité les plus proches, je les trouve, dessin dans le tapis, au cœur des œuvres d'art. D'âme à âme prêts à me parler. Et tous, je les écoute. Car morts ou vifs, ils irradiant. Ce sont les sources de mon existence.

Mais revenons à nos moutons. Tout de même, Monsieur, vous n'êtes pas un monstre ! Il n'y a pas si long-

temps, c'est bien vous que j'ai vu, sur la Barre, couvant des yeux votre petite famille. Ne me dites pas que vous êtes insensible au sort de vos contemporains ! Décidément, Croquant, tu ne comprends rien ! Est-ce que j'ai le temps, moi, de me retourner sur ceux qui restent au bord du chemin ? Déjà ce n'est pas mon caractère, mais la vie est ainsi faite, il faut que j'avance. Comme à l'armée, tant pis pour les trainards ! Car dis-toi bien une chose, Croquant, par les temps qui courent, mes employés, ce n'est pas avec des sentiments que je leur remplirai la gamelle !

Parlons-en, justement, de ses sentiments ! Savez-vous ce que j'ai appris ? Ce Monsieur qui joue les cyniques, eh bien les gens qui travaillent pour lui l'estiment ! Mieux, ils l'aiment bien. Pourquoi ? Pour la bonne raison que dans son entreprise les salaires sont corrects. Comme patron, sûr qu'il est exigeant, mais c'est le premier arrivé, le dernier parti. Et sous des airs bougons, le cœur sur la main en cas de difficulté. Bref, même s'il s'en défend, Monsieur est du genre social...

Allez, Monsieur, ne vous faites pas plus méchant que vous n'êtes ! Votre personnel ne dit pas de mal de vous, au contraire. On assure même qu'en toute discrétion vous arrangez bien des situations. Vous n'êtes pas tendre avec les gaullistes, je suis payé pour le savoir, mais finalement, dans votre pratique de chef d'entreprise... Ah ! pour le coup, qu'est-ce que je n'ai pas dit, si je me fais remonter les bretelles ! Nom de Dieu de Croquant, veux-tu bien te taire ! C'est vrai que je fais ce que je peux autour de moi pour ceux qui le méritent. Et je ne suce pas ma boîte avec des salaires mirobolants, moi, pas plus que de stock-options ou de retraite-chapeau. Tu sais, avec ce que m'ont laissé mes parents, j'aurais pu vivre sans travailler, et voilà, toute la semaine je me lève à pas d'heure pour aller courir la planète, à la course aux contrats ! J'ai quelques avantages, mais tous les emmerdements. Ne va surtout pas raconter ça dans ton canard, Croquant ! Tu me grillerais à mort dans mon milieu... Dont acte. Vous n'avez rien lu. Je sais que vous êtes discrets...

Jean-Jacques Ferrière

**phildar**

**PRÊT-À-PORTER**  
**FIL à TRICOTER**

OUVERT le LUNDI de 14 h 30 à 18 h  
du MARDI au SAMEDI  
de 9 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h

Centre commercial du Pontet  
SARLAT - 05 53 31 86 62

**LE SPÉCIALISTE** depuis 3 générations  
**EN MARBRERIE FUNÉRAIRE**  
**DU GRAND SARLADAIS**

- Fabrication de fosses en béton armé
- Caveaux en granit
- Plaques gravées en granit
- Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
- Rénovation, peinture

**A VOTRE ÉCOUTE...**

Equipé d'un camion grue et de nombreux portiques...

Marbrerie funéraire **MARTEGOUTE**  
Le Couderc  
Saint-Cybranet  
**05 53 28 24 70**  
**06 74 44 24 09**  
[philippe.martegoute@orange.fr](mailto:philippe.martegoute@orange.fr)

**Cinéma** **rex**

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**HOLLYWOOD** - Vendredi 6 janvier à 22 h ; dimanche 8 à 21 h 30 ; lundi 9 à 14 h 30.

**INTOUCHABLES** - Vendredi 6 à 22 h ; dimanche 8 à 16 h 30 ; lundi 9 à 20 h 30.

**\* HUGO CABRET** - Vendredi 6 à 22 h ; samedi 7 à 17 h et 22 h.

**\* HUGO CABRET (VO)** - Dimanche 8 à 21 h 30.

**\* DONOMA** - Vendredi 6 à 19 h 30 ; dimanche 8 à 14 h ; mardi 10 à 14 h 30.

**LA DÉLICATESSE** - Vendredi 6 à 22 h ; samedi 7 à 19 h 30 ; dimanche 8 à 16 h 30 et 21 h 30 ; lundi 9 à 20 h 30 ; mardi 10 à 14 h 30 et 20 h 30.

**\* THE LADY** - Vendredi 6 à 19 h 30 ; mardi 10 à 14 h 30.

**\* THE LADY (VO)** - Samedi 7 à 19 h 30.

**UN JOUR MON PÈRE VIENDRA** - Vendredi 6 à 19 h 30 ; samedi 7 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 8 à 14 h, 16 h 30 et 19 h ; lundi 9 et mardi 10 à 20 h 30 ; mercredi 11 à 14 h 30.

**UNE VIE MEILLEURE** - Vendredi 6 à 19 h 30 ; samedi 7 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 8 à 14 h, 19 h et 21 h 30 ; lundi 9 et mardi 10 à 20 h 30 ; mercredi 11 à 14 h 30.

**LES TRIBULATIONS D'UNE CAISSIÈRE** - Samedi 7 à 17 h ; lundi 9 et mardi 10 à 14 h 30.

**\* MISSION IMPOSSIBLE : PROTOCOLE FANTÔME** - Samedi 7 à 22 h.

**L'INCROYABLE HISTOIRE DE WINTER LE DAUPHIN** - Samedi 7 à 14 h 30.

**ALVIN ET LES CHIPMUNKS 3** - Samedi 7 à 17 h ; dimanche 8 à 14 h.

**\*\* LE CIRQUE** - Samedi 7 à 14 h 30.

**LE CHAT POTTÉ** - Samedi 7 à 17 h ; dimanche 8 à 16 h 30 ; mardi 10 à 20 h 30.

**NOCES ÉPHÉMÈRES (VO)** - Dimanche 8 à 19 h ; lundi 9 à 14 h 30.

**\* OR NOIR** - Dimanche 8 à 19 h.

**J. EDGAR (VO)** - Mercredi 11 à 14 h 30.

**J. EDGAR** - Mercredi 11 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 12 à 20 h 30.

**L'ART D'AIMER** - Jeudi 12 à 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,80 €**  
**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,30 €**  
- tous les jours à 14 h 30  
sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte **CINÉREX**, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte.  
Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.  
**2 €** de supplément pour les films en 3D.

**\* Séances à heure précise.**  
**\*\* Bobines d'enfants, séance à 3,20 €.**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

[www.cinex.fr](http://www.cinex.fr)

**Auberge**  
**Le Mirandol**

Demeure Renaissance classée Monument Historique

7, rue des Consuls - SARLAT

L'auberge Le Mirandol sera heureuse de vous accueillir pour sa **RÉOUVERTURE** le **SAMEDI 14 JANVIER**

## Les brèves de la semaine

### Vœux

Dans son intervention télévisée du 31 décembre, le président de la République a rappelé que la crise n'était pas terminée et que l'année 2012 serait à la fois celle de tous les dangers et de toutes les espérances. Plus de 300 000 personnes se sont retrouvées sur les Champs-Élysées, sans aucun incident, pour le passage à la nouvelle année.

### Politique

Selon un sondage publié par la Croix du 29 décembre, 72 % des Français estiment que la campagne électorale fournit peu de réponses à leurs préoccupations ; celles-ci concernent en priorité le maintien de l'emploi, la hausse des prix des produits de première nécessité et le remboursement des soins médicaux.

### Emploi

Le chômage a de nouveau fortement augmenté en novembre pour s'établir à 2 844 000 personnes, ce qui correspond à une hausse de 5,6 % en un an. D'après le quotidien les Echos, 900 usines ont été fermées et 100 000 emplois détruits au cours des trois dernières années. Certains secteurs, comme l'informatique, l'énergie ou l'aéronautique, continuent cependant à recruter.

La CGPME a proposé le 26 décembre de porter la durée maximale des contrats à durée déterminée (CDD) à 30 mois en raison des incertitudes de la situation qui dissuadent les entreprises de les transformer en contrats à durée indéterminée (CDI).

### Finances

Le Conseil constitutionnel a validé le 28 décembre les lois de finances faisant l'objet de recours des parlementaires socialistes, soit le relèvement de 5,5 à 7 % du taux réduit de TVA et la création d'une taxe sur les sodas avec sucres ajoutés.

### Génocides

La députée UMP à l'origine du texte réprimant la négation des génocides a déclaré avoir reçu des menaces de mort le 25 décembre ; elle a été placée sous protection ; des hackers turcs menaceraient tous les sites des députés français. La Turquie a averti le 28 décembre qu'elle prendrait de nouvelles mesures contre la France si le Sénat adoptait la loi sur la négation des génocides.

### Générosité

Les Restos du cœur ont lancé le 26 décembre un appel à la générosité des Français ; ils auront besoin de 5 millions d'euros supplémentaires en 2011/2012 pour faire face à l'augmentation de la demande. La grande distribution a accepté le 29 décembre de répondre à cet appel en s'engageant à leur fournir des produits alimentaires.

### Monuments nationaux

Les monuments français ont reçu en 2011 plus de 9 millions de visiteurs, un record qui représente une augmentation de 5,5 % sur 2010 ; les musées ont connu une même hausse avec 27 millions de visiteurs.

### Transports

Annoncée le 27 décembre, une hausse de 3,2 % des tarifs en janvier concerne les TGV, les trains inter-régionaux et les trains de nuit. Les prix des transports publics en Ile-de-France ont augmenté en moyenne de 1,5 % au 1<sup>er</sup> janvier.

### Climat

Météo France a annoncé le 27 décembre que la température moyenne a été supérieure de 1,5 degré à la normale en 2011, année la plus chaude depuis 1900. Savoie et Haute-Savoie ont été placées en vigilance orange le 31 décembre en raison d'un risque très élevé d'avalanches.

### Logement

La plupart des candidats à la présidentielle proposent des solutions à la pénurie de logements ; l'Institut Montaigne a tenté de chiffrer le coût de ces programmes ; le plus coûteux serait le plan de rénovation urbaine de l'UMP, atteignant plus d'un milliard d'euros par an.

Selon un décret publié le 31 décembre au JO, la taxation des loyers abusifs sur des logements inférieurs à 14 m<sup>2</sup> est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier.

**La Petite Jonnelle**

BEYNAC-ET-CAZENAC

**SUGGESTION DE LA SEMAINE**

Bavarois de saumon fumé, guacamole  
lait de coco, citron vert et cardamome

Filet de bar poêlé  
huile d'olive et main de bouddha

Délicatesse chocolat sur dacquoise  
écorce d'orange caramélisée

**Formule à partir de 16 €**  
Menus et carte

Réservations : 05 53 29 95 18

## Le chiffre de la semaine

### 65 millions

C'est le nombre minimum de Français au 1<sup>er</sup> janvier 2012, selon une estimation de l'Insee. Cette estimation s'appuie sur les résultats du recensement de 2009 qui donnait, pour la fin de l'année 2008, une population de 64 304 500 personnes en métropole et dans les Dom-Tom. Selon le quotidien les Echos, la progression de la population en 2009 par rapport à 2008 était de 0,5 %. Le quart de cette progression serait dû au solde migratoire de notre pays.

Pour la seule France métropolitaine, la région Ile-de-France demeure la plus peuplée avec 11,7 millions d'habitants. En règle générale, toutes les régions voient leur population augmenter, à l'exception de la région Champagne-Ardenne et, pour les Dom-Tom, de la Guadeloupe et de la Martinique.

**CONTRAT DÉPENDANCE**

- Prévention
- Maintien à domicile sécurisé
- Service à la personne
- Téléassistance

**Spécial seniors**

**N'attendez pas d'être dépendant pour GARANTIR votre INDÉPENDANCE**

Préserver son autonomie, c'est la garantie de protéger son bonheur et son patrimoine

**Assurances Patrice BESSE** 8-10, avenue Gambetta - SARLAT 05 53 59 06 67 - sarlat@age-toe-general.fr

## Paraulas d'òc

Bonjorn a tots e bona annada 2012 !

Paraulas d'òc vos soeta una bona "annada plan granada e plan acompanhada", e subretot que "se li sèm pas mai li siaguèm pas mins" !

Çai jos apondi qualques biais de dire la bona annada.

"Que l'an novèl vos cante lo cant bèl..."

"Que l'annada novèla vos cante la cançon bèla..."

Que l'an novèl vos apòrta : "un pauc de pan per vòstra fam, un pauc de vin per vòstre beure, e de santat per vòstre viuivre. En mai d'aquò fòrça bonur, e d'amistat pèr vòstra jòia, e plen d'amor pèr vòstre còr".

Se podiái parlar a l'an novèl pensi que li diriái quicòm coma aquò : "diga me, an novèl, que vas nos tirar de ton capèl ? Dotze mes de bonur e pas brica de malur ? La patz emb la blanca colomba e pus jamai cap de bomba ?".

Alara, cridi : "Bona annada !".

Es pas de dire lo pauc de temps que cal per passar d'una annada a l'autre. Tenetz, sètz a taula a manjar lo resopet e la relotge se bota a campanar. Lo temps de vos boissar las potas e de vos estunir lo naz abans de potonejar vòstra femna, e vlan... i a una annada de mai que vous es tombada sus l'esquina. E aquesta annada serà pesuda : compta un jorn en mai !

De tot biais, pesuda o pas, es aquí e anem far emb ela. E de segur serà çò que n'en farem ! Alara cal la començar coma se deu : dins la jòia, emb plan d'umor, de rires, de bona vida e de bonas amistats. Òc la començar aital e la menar fins sa fin dins lo mesma esperit e... tornar començar... !

Daissèm los repotegaires repotegar, los rondinaires rondinar e los mal levats se tornar jaire, per cridar un còp de mai bona annada.

Per l'Asco, Serge Lespinasse

Edition

## Sentiments partagés

Il est rare de devenir auteur à vingt et un ans. C'est pourtant ce qui arrive au Sarladais Nicolas Bouvier qui vient de voir éditer "Sentiments partagés".

Etudiant en droit, avec l'ambition de devenir journaliste, il écrit depuis l'âge de seize ans. Son premier roman, il le destine à un public d'adolescents dont il faisait partie il y a peu de temps. Le sujet a tout pour plaire.

Défiguré après un grave accident, Jérôme Marchand est le sujet de moquerie de la part de ses camarades de lycée. Seule Julie prend

sa défense... De là à en tomber amoureux il n'y a qu'un pas. Mais ce sentiment est-il vraiment partagé ? S'agit-il d'un amour véritable, durable ?

Cet éternel sujet qui tracasse aussi bien les ados que les adultes est au centre de l'intrigue et ce livre, qui traite de la différence, devrait séduire un public nombreux. Après l'enthousiasme de ses premiers lecteurs, Nicolas Bouvier songe à écrire la suite des aventures de son héros.

"Sentiments partagés" de Nicolas Bouvier, éditions Les Précieuses Lectures, en vente en librairie.

## Le bonheur à deux faces

Souillac, dans le Périgord.

Laure Rabanel n'a que vingt ans lorsqu'elle épouse Damien, un homme de dix ans son aîné. Silencieux et peu sociable, il incarne l'exact inverse de son épouse, si joyeuse et ouverte sur le monde.

Après quatre ans de mariage, Laure apprend qu'elle attend un enfant, un événement totalement imprévu. Damien lui demande même d'avorter, ne pouvant supporter l'idée d'être père. Mais Laure tient absolument à garder l'enfant et la famille éclate. Elle devient mère célibataire et devra faire face à de nombreuses épreuves pour protéger son enfant et trouver enfin l'amour, le vrai.

Mireille Dalissier signe ici le récit poignant d'une mère, mariée trop jeune et trop vite, aux prises avec les stratégies de proches qui tentent de déstabiliser la famille qu'elle s'est construite avec sa fille.

Manipulation, mensonges, malveillance...

L'auteur explore avec adresse et subtilité les mobiles psychologiques qui motivent les détracteurs de Laure, et dresse le portrait touchant d'une femme au courage exceptionnel.

Un récit bouleversant, soutenu par une plume magistrale et par une écriture pleine de pudeur et de finesse.

L'auteur signe son deuxième roman après "L'ombre du grenier", paru en 2010.

Édité par la Société des Écrivains. 262 pages. 20 €.

La Société des Écrivains a pour vocation de permettre aux nouveaux auteurs d'accéder de manière professionnelle à l'édition de leurs œuvres.

## Nos joies... Nos peines...

Du 19 décembre au 1<sup>er</sup> janvier

Naissances

Alvinn Gestin Rougerie, Sarlat-La Canéda ; Colin Tillos, Belvès ; Elina Valade, Saint-Vincent-de-Cosse ; Emly Lhaumont, Sarlat-La Canéda ; Lino Giroguy, La Chapelle-Aubareil ; Mahé Darsy, Coux-et-Bigaroque ; Manou Dulac, Plazac ; Milia Adancourt, Carsac-Aillac ; Romance Vedrune, Mayrac (46) ; Yaniss Durand-Castagnol, Le Buisson-de-Cadouin ; Charly Pouchard, Saint-Vincent-sur-l'Isle ; Elsa Delpech, Prats-de-Carlux ; Léonie Lalbat, Saint-Cyprien ; Noam Roselle Braems, Marquay ; Pablo Sestini, Marminiac (46) ; Vadim Lescure, Saint-André-Allas.

Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Manuel Da Silva Amaral, 85 ans, Sarlat-La Canéda ; Simone Maleville, veuve Gratadou, 79 ans, Salignac-Eyvigues ; Jacques Valet, 83 ans, Villefranche-du-Périgord ; Denise Leulier, épouse Laffilay, 80 ans, Saint-Vincent-Le Paluel ; Anne Marie Arpaillange, veuve Chapelle, 90 ans, Sarlat-La Canéda ; Marcelle Alaux, veuve Chazarain, 97 ans, Sarlat-La Canéda ; Andréa Peyrou, veuve Gerbeau, 93 ans, Prats-de-Carlux ; Léon Vilatte, 89 ans, Saint-Crépin-Carlucet ; Léon Cépas, 87 ans, Sarlat-La Canéda ; Paul Fourquier, 60 ans, Sarlat-La Canéda.

Condoléances aux familles.

Trouvé

Petite chienne marron.

Pour les objets et les animaux perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, bureau de la police municipale.

## Kinésithérapie respiratoire

Le service de garde de kinésithérapie respiratoire pour bronchiolite, concernant les bébés et les jeunes enfants, fonctionne sur les communes de Cénac, Carsac, Salignac, Saint-Cyprien, Belvès, Sarlat, Saint-Cybranet et Le Bugue.

Appelez le 0 820 825 600 (numéro Indigo), il vous sera communiqué les nom et numéro de téléphone du masseur-kinésithérapeute de garde dans ces communes.

Les séances se font au cabinet du praticien.

Ce service d'urgence rejoint le réseau Bronchiolite Aquitaine, il est mis en place jusqu'au 29 avril.

## ADIL 24

Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences de janvier les lundis 9, 16, 23 et 30 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h au Point info familles dans les bureaux de la Caf, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez.

Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

## Annonces légales

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE JOURNIAC  
**AVIS D'APPEL PUBLIC  
À LA CONCURRENCE**

**Nom et adresse officiels de la collectivité** : commune de Journiac.

**Pouvoir adjudicateur** : Madame Marie-Claude RUAUD, maire.

**Objet du marché** : agrandissement et mise aux normes de la cuisine de la salle communale.

**Type de marché de travaux** : exécution. L'avis implique un marché public.

**Type de procédure** : procédure adaptée (Mapa).

**Lieu d'exécution** : le Bourg, 24260 Journiac.

**Caractéristiques principales** : agrandissement = 64 m<sup>2</sup> ; matériel : 35 m<sup>2</sup>.

**Des variantes seront-elles prises en compte** : oui, si elles sont accompagnées d'économies.

**Prestations divisées en lots** : oui.

**Durée du marché ou délai d'exécution** : 7 mois à compter de la notification du marché.

**Date prévisionnelle de commencement des travaux** : février 2012.

**Forme juridique que devra revêtir le groupement d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services** : groupement solidaire.

**Langue pouvant être utilisée dans l'offre ou la candidature** : le français.

**Unité monétaire utilisée** : l'euro.

**Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat** : déclaration sur l'honneur ; se référer au règlement de consultation.

**Critères d'attribution** : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous avec leur pondération (voir règlement de consultation).

**Date limite de réception des offres** : 27 janvier 2012 à 17 h.

**Délai minimum de validité des offres** : 90 jours à compter de la date limite de réception des offres.

**Numéro de référence attribué au marché par le pouvoir adjudicateur/l'entité adjudicatrice** : 2011 - 001.

**Date d'envoi du présent avis à la publication** : 29 décembre 2011.

**Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre administratif peuvent être obtenus** : commune de Journiac.

Correspondant : Madame M.-C. RUAUD, mairie, le Bourg, 24260 Journiac, téléphone : 05 53 03 23 80, fax 05 53 03 23 80, courriel : [journiac.mairie@wanadoo.fr](mailto:journiac.mairie@wanadoo.fr)

**Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre technique peuvent être obtenus** : Patrice CHARBONNIER, architecte densais, 19, avenue Charles-de-Gaulle, 24380 Vergt, téléphone : 05 53 54 95 39, télécopie : 09 70 32 41 21, courriel : [p.charb@wanadoo.fr](mailto:p.charb@wanadoo.fr)

**Renseignements relatifs aux lots** :

Lot n° 1 : travaux publics, réseaux, assainissement ;

Lot n° 2 : maçonneries ;

Lot n° 3 : charpente ;

Lot n° 4 : couverture, zinguerie ;

Lot n° 5 : menuiseries bois ;

Lot n° 6 : menuiseries aluminium ;

Lot n° 7 : plâtrerie, isolation, faux plafond ;

Lot n° 8 : électricité, chauffage, sécurité ;

Lot n° 9 : plomberie, sanitaires ;

Lot n° 10 : carrelages, faïences ;

Lot n° 11 : peintures ;

Lot n° 12 : équipement cuisine.

**Dans le cas de réponse pour plusieurs lots** : remplir un acte d'engagement pour chaque lot.

## AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution de la SARL MLYK, enregistrée le 4 janvier 2012 au service des impôts des entreprises de Sarlat, bordereau n° 2012/7, case n° 1.

**Capital social** : 18 000 euros.

**Siège social** : le Bourg, 24580 Plazac.

**Objet** : l'achat, la vente, en gros et au détail, l'importation, l'exportation de tous articles de vêtements, habillements, chapellerie, chaussures, bijoux et accessoires de mode. La création de design de vêtements, habillements, chapellerie, chaussures, bijoux et accessoires de mode.

**Durée** : 99 ans à compter de l'immatriculation au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

**Gérant** : Monsieur Yoann WALTERSPILER, demeurant le Tillou, 24290 Sergeac, nommé pour une durée indéterminée.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
SYNDICAT DÉPARTEMENTAL  
DES DÉCHETS DE LA DORDOGNE  
**AVIS D'APPEL PUBLIC  
À LA CONCURRENCE**

Monsieur le Président, la Rampinsolle, 24660 Coulounieix-Chamiers, téléphone : 05 53 45 58 90, fax 05 53 45 54 99.

L'avis implique un marché public.

**Principale(s) activité(s) du pouvoir adjudicateur** : environnement.

**Objet** : construction d'un centre de transfert pour déchets ménagers résiduels à Marciac-Saint-Quentin, référence T-11-05-PA.

**Nature** : travaux.

**Mode** : procédure adaptée.

**Forme. Prestation divisée en lots** : oui. Possibilité de présenter une offre pour plusieurs lots.

Les variantes sont acceptées.

Lots :

N° 1, gros œuvre ;  
CPV : 45223220 ;

N° 2, charpente métallique, métallerie ;  
CPV : 44142000 ;

N° 3, étanchéité ;  
CPV : 39511100 ;

N° 4, menuiseries aluminium ;  
CPV : 44220000 ;

N° 5, menuiserie bois bardage ;  
CPV : 44220000 ;

N° 6, porte à enroulement ;  
CPV : 45421140 ;

N° 7, plâtrerie ;  
CPV : 45410000 ;

N° 8, déclaration ;  
CPV : 09310000 ;

N° 9, peintures ;  
CPV : 45442100 ;

N° 10, carrelage ;  
CPV : 45431000 ;

N° 11, plomberie ;  
CPV : 45330000 ;

N° 12, pont bascule, détection radio-activité ;  
CPV : 42923000 ;

N° 13, équipement de transfert ;  
CPV : 43328100 ;

N° 00, terrassement, VRD ;  
CPV : 45112500.

**Financement** : paiement 30 jours. Auto-financement.

**Critères d'attribution** : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous avec leur pondération : 50 %, valeur technique de l'offre appréciée à l'aide du mémoire technique (décomposition au RC) ; 40 %, prix ; 10 %, délai d'exécution.

**Remise des offres** : le 1<sup>er</sup> février 2012 à 11 h 30.

**Renseignements complémentaires** : DCE téléchargeable via le site [www.smd3.fr](http://www.smd3.fr) rubrique Marchés publics.

**Recours**. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours : tribunal administratif de Bordeaux, 9, rue Tastet, BP 947, 33063 Bordeaux, tél. 05 56 99 38 00, fax 05 56 24 39 03. [greffe.ta-bordeaux@juradm.fr](mailto:greffe.ta-bordeaux@juradm.fr)

Envoi à la publication : 30 décembre 2011.

## AVIS D'APPORT

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Brive (19100) du 29 décembre 2011, Monsieur Philippus CAPPETTI et Madame Emmy WOUTERS, épouse CAPPETTI, demeurant ensemble à Daglan (24250), la Peyrugue, ont fait apport à la société SCI LA PEYRUGUE, société civile au capital de 1 524,49 euros, dont le siège social est à Daglan (24250), la Peyrugue, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le n° 424 179 604, d'un fonds de commerce de camping, caravaning, vente de produits de première nécessité aux campeurs, pour lequel Monsieur Philippus CAPPETTI est immatriculé au greffe du tribunal de commerce de Bergerac sous le numéro 424 182 277.

La société deviendra propriétaire du fonds apporté à compter du 29 décembre 2011, mais les opérations effectuées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, concernant l'exploitation dudit fonds, seront réputées faites pour son compte depuis cette date.

Cet apport des éléments d'actif et de passif de l'entreprise individuelle de Monsieur Philippus CAPPETTI et Madame Emmy WOUTERS, épouse CAPPETTI, évalué à 274 484,42 euros, a été rémunéré par l'attribution à l'apporteur Monsieur Philippus CAPPETTI de 9 002 parts sociales nouvelles et à Madame Emmy WOUTERS, épouse CAPPETTI, de 9 003 parts sociales nouvelles de la société SCI LA PEYRUGUE, qui ont été émises au pair à titre d'augmentation de capital.

Les créanciers de l'apporteur pourront, dans le délai de dix jours suivant la dernière en date des publications légales, faire la déclaration de leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bergerac et pourront, dans le même délai, faire opposition par acte extrajudiciaire au siège du fonds cédé.

Pour avis.

# Annonces légales

## Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda **AVIS D'AUGMENTATION DE CAPITAL SOCIAL**

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 16 décembre 2011, enregistré à Sarlat le 22 décembre 2011, bordereau n° 2011/913, case n° 1,

Les associés de la SARL dénommée LUBEAL, au capital actuel de 375 000 euros, ayant son siège à 24200 Sarlat-La Canéda, impasse des Clarisses, identifiée au Siren sous le numéro 498 884 063, immatriculée au RCS de Bergerac, ont décidé d'augmenter le capital de 425 000 euros, le portant ainsi à 800 000 euros. Cette augmentation de capital résulte d'un apport en numéraire de pareille somme et comporte la création de 42 500 parts nouvelles de 10 euros chacune, souscrites, libérées et réparties conformément à la loi.

Comme conséquence, les statuts sont modifiés comme suit.

### Article 8. Capital social.

**Ancienne mention :** trois cent soixante-quinze mille euros (375 000 euros), divisé en 37 500 parts de dix euros (10 euros) chacune, entièrement souscrites et libérées, numérotées de 1 à 37500, réparties entre les associés en proportion de leurs apports.

**Nouvelle mention :** huit cent mille euros (800 000 euros), divisé en 80 000 parts de dix euros (10 euros) chacune, entièrement souscrites et libérées, numérotées de 1 à 80000 inclus, attribuées aux associés en proportion de leurs apports.

Les modifications statutaires seront publiées au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **Maître Philippe LAURENT, notaire.**

## Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda **AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉ**

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 20 décembre 2011, enregistré à Sarlat le 26 décembre 2011, bordereau n° 2011/921, case n° 1,

Les associés ont décidé de la dissolution anticipée à compter du 31 décembre 2010 de la société DELPHINIUM, société civile immobilière au capital de 1 600 euros, ayant son siège social à 24370 Peyrillac-et-Millac, Combe-de-Lafon, identifiée au Siren n° 348 839 994 et immatriculée au RCS de Bergerac, et la nomination de Monsieur Philippe TESTARD, demeurant à 24370 Carlux, Béquignolle, en qualité de liquidateur.

Le siège de la liquidation est fixé à 24370 Carlux, Béquignolle.

Le dépôt des actes et pièces relatifs à la liquidation sera effectué au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **Maître Philippe LAURENT, notaire.**

## Etude de Maître Laurent BOUET Notaire 24290 Montignac-sur-Vézère

Monsieur Michel ROULLAND, retraité, né à Tarniès (24620) le 22 juillet 1947, et Madame Claudette Espérance Jeanne CORRATGER, retraitée, son épouse, née à Sète (34200) le 13 juin 1948, demeurant ensemble à Tarniès (24620), lieu-dit la Vergne, mariés sans contrat de mariage préalable à leur union célébrée à la mairie de Tarniès (24620) le 20 avril 1968, ont procédé à un changement de régime matrimonial afin d'adopter le régime de la communauté universelle avec clause d'attribution intégrale au survivant.

L'acte a été reçu par Maître Laurent BOUET, notaire à Montignac-sur-Vézère, le 22 décembre 2011.

Les oppositions pourront être faites dans un délai de trois mois et devront être notifiées par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, ou par acte d'huissier de justice, à Maître Laurent BOUET, notaire à Montignac-sur-Vézère, où domicile a été élu à cet effet.

En cas d'opposition, les époux peuvent demander l'homologation du changement de régime matrimonial au tribunal de grande instance.

Pour insertion, conformément aux dispositions de l'article 1397 du Code civil.

Signé : **Maître Laurent BOUET, notaire.**

## Maîtres Philippe MAGIS et Jérôme COURTY Notaires 24220 Meyrals **CONSTITUTION DE GAEC**

Suivant acte reçu par Maître Philippe MAGIS, notaire à Meyrals (Dordogne), le 27 décembre 2011, a été constitué le GROUPEMENT AGRICOLE D'EXPLOITATION EN COMMUN RECONNU D'ABRILLAC, au capital de soixante-quinze mille trois cents euros (75 300 euros), dont le siège social est ABRILLAC, 24220 Beynac-et-Cazenac.

Ce groupement a été agréé par le comité départemental d'agrément des GAEC le 26 octobre 2011 sous le numéro 24 G 933.

Pour insertion.

Signé : **Maître Philippe MAGIS, notaire.**

## Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda **AVIS DE CLÔTURE DE LIQUIDATION**

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 20 décembre 2011, enregistré à Sarlat le 26 décembre 2011, bordereau n° 2011/921, case n° 1,

Les associés de la société DELPHINIUM, société civile immobilière au capital de 1 600 euros, ayant son siège social à 24370 Peyrillac-et-Millac, Combe-de-Lafon, identifiée au Siren n° 348 839 994 et immatriculée au RCS de Bergerac, dont la dissolution est publiée dans ce même journal, société en liquidation, ayant pour liquidateur Monsieur Philippe TESTARD, demeurant à 24370 Carlux, Béquignolle,

Ont approuvé purement et simplement les comptes du liquidateur et lui ont donné quitus.

En conséquence, il a été constaté la clôture de la liquidation à la date du 31 décembre 2010.

Pour avis.

Signé : **Maître Philippe LAURENT, notaire.**

## LOCATION-GÉRANCE

Aux termes d'un acte en date à Saint-Cybranet du 16 décembre 2011, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat le 28 décembre 2011, suivant bordereau n° 2011-928, case n° 2, la SNC LES TERRASSES DU CÉOU, société en nom collectif au capital de 10 000 euros, dont le siège social est à Saint-Cybranet (24250), le Bourg, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 512 922 105, a donné en location-gérance à Madame Marie SANTORO, demeurant résidence Le Couvent, 24250 Daglan, un fonds de commerce de bar, restaurant, et gérance d'un débit de tabac exploité à Saint-Cybranet (24250), le Bourg, pour une durée de neuf années, non renouvelable par tacite reconduction, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Pour insertion.

## AVIS DE MODIFICATIONS

Aux termes d'un procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des associés de la société SCI LA PEYRUGUE, société civile au capital de 1 524,49 euros, dont le siège social est à Daglan (24250), la Peyrugue, immatriculée au RCS de Bergerac sous le numéro 424 179 604, en date du 29 décembre 2011, il a été décidé :

- de transformer la société SCI LA PEYRUGUE en société à responsabilité limitée à compter du même jour, sans création d'un être moral nouveau ;

- de maintenir Monsieur Philippus CAPPETTI, demeurant à Daglan (24250), la Peyrugue, en qualité de gérant de la société pour une durée illimitée ;

- de modifier la dénomination sociale qui sera désormais la suivante : LA PEYRUGUE, en lieu et place de l'ancienne dénomination SCI LA PEYRUGUE ;

- d'étendre l'objet social aux activités suivantes, savoir : le camping, caravanning, restauration, vente de produits de première nécessité aux campeurs, animations et jeux ;

- d'augmenter le capital social de la société de 274 484,42 euros par voie d'apport en nature de l'entreprise individuelle de Monsieur Philippus CAPPETTI et Madame Emmy WOUTERS, épouse CAPPETTI, pour atteindre la somme de 276 008,91 euros ;

- de réduire le capital social d'une somme de 8,91 euros, le ramenant ainsi de 276 008,91 euros à 276 000 euros.

Les articles 2, 3, 6, 7 et 8 des statuts ont été modifiés en conséquence.

Pour avis.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE MONPLAISANT **AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE SUR L'ÉLABORATION D'UNE CARTE COMMUNALE**

Par arrêté du 14 novembre 2011, le maire de la commune de Monplaisant a ordonné l'ouverture de l'enquête publique portant sur l'élaboration d'une carte communale.

A cet effet, Monsieur Michel FLOIRAT, demeurant Fournel, Campagnac-lès-Quercy (24550), a été désigné par le président du tribunal administratif de Bordeaux en qualité de commissaire-enquêteur.

L'enquête se déroulera du mardi 3 janvier 2012 jusqu'au samedi 4 février 2012 inclus, et toute personne pourra prendre connaissance du dossier en mairie aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux, à savoir le mardi de 14 h à 18 h.

Une permanence sera assurée en mairie par le commissaire-enquêteur mardi 3 janvier 2012 de 9 h à 12 h, jeudi 19 janvier 2012 de 13 h 30 à 16 h 30, samedi 4 février 2012 de 17 h à 20 h.

Pendant toute la durée de l'enquête publique, les observations sur l'élaboration d'une carte communale pourront être consignées sur le registre d'enquête publique déposé en mairie, ou être adressées par écrit au commissaire-enquêteur à l'adresse de la mairie.

Le rapport et les conclusions du commissaire-enquêteur seront tenus à la disposition du public dès qu'ils auront été reçus en mairie.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SAINT-AMAND-DE-BELVÈS **AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE SUR L'ÉLABORATION D'UNE CARTE COMMUNALE**

Par arrêté du 14 novembre 2011, le maire de la commune de Saint-Amand-de-Belvès a ordonné l'ouverture de l'enquête publique portant sur l'élaboration d'une carte communale.

A cet effet, Monsieur Michel FLOIRAT, demeurant Fournel, Campagnac-lès-Quercy (24550), a été désigné par le président du tribunal administratif de Bordeaux en qualité de commissaire-enquêteur.

L'enquête se déroulera du mardi 3 janvier 2012 jusqu'au samedi 4 février 2012 inclus, et toute personne pourra prendre connaissance du dossier en mairie aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux, à savoir le lundi de 10 h à 12 h et le mercredi de 14 h à 17 h.

Une permanence sera assurée en mairie par le commissaire-enquêteur mardi 3 janvier 2012 de 14 h à 17 h, jeudi 19 janvier 2012 de 17 h à 20 h, samedi 4 février 2012 de 13 h 30 à 16 h 30.

Pendant toute la durée de l'enquête publique, les observations sur l'élaboration d'une carte communale pourront être consignées sur le registre d'enquête publique déposé en mairie, ou être adressées par écrit au commissaire-enquêteur à l'adresse de la mairie.

Le rapport et les conclusions du commissaire-enquêteur seront tenus à la disposition du public dès qu'ils auront été reçus en mairie.

## GILLARD INFORMATIQUE Société à responsabilité limitée au capital de 1 000 euros Siège social : la Coste 24260 Le Bugue RCS Bergerac B 499 873 388

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 24 décembre 2011, il résulte que les associés, après avoir entendu le rapport du liquidateur, ont approuvé les comptes de liquidation, donné quitus au liquidateur, Monsieur Bernard GILLARD, demeurant la Coste, 24260 Le Bugue, et déchargé ce dernier de son mandat, prononcé la clôture des opérations de liquidation à compter du 24 décembre 2011.

Les comptes de liquidation seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Mention sera faite au RCS de Bergerac.

Pour avis.

## SCI BOWEN 403 126 915 RCS Bergerac

Le tribunal de grande instance de Bergerac a prononcé la liquidation de la SCI BOWEN et désigné comme liquidateur Monsieur Pascal LESIEUR, expert immobilier, 76, cours des Girondins, 33500 Libourne.

Tous les documents doivent être adressés à cette adresse.

Pour inscription modificative au RCS de Bergerac.

## SCP P. GALODÉ & J. REPUSSARD Huissiers de justice associés Résidence Du Bellay - 6, rue Pierre-Rossignol 24202 Sarlat Cedex - scp.galode.repussard@huissier-justice.fr

Par le ministère de la SCP GALODÉ & REPUSSARD huissiers de justice associés, domiciliée résidence Du Bellay, 24200 Sarlat il sera procédé à la vente aux enchères publiques suivante :

## VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES SUR LIQUIDATION JUDICIAIRE le mercredi 11 janvier 2012 à 14 h de divers matériels et équipements agricoles et d'une chèvrerie

Le Bourg, 24590 Borrèze (chèvrerie située derrière l'école)

Détail, précisions et liste des objets consultables sur :  
[www.galode-repussard.huissierjustice.com](http://www.galode-repussard.huissierjustice.com)

Visite sur place un quart d'heure avant la vente. Paiement comptant, frais en sus.

Signé : **Maîtres P. GALODÉ & J. REPUSSARD, huissiers de justice chargés de la vente.**

## CHANGEMENT DE RÉGIME MATRIMONIAL

Aux termes d'un acte reçu par Maître Eric LACOMBE, notaire à Terrasson-Lavilledieu, le 15 décembre 2011, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat le 26 décembre 2011, bordereau n° 2011/923, case n° 1, Monsieur André GARDET, retraité, et Madame Jeanine Marie TREMOUILLE, retraitée de l'administration des impôts, son épouse, Monsieur demeurant à Beauregard-Terrasson (24120), Serre Bru, et Madame à Saint-Geniès (24590), le Bourg, mariés à la mairie de Saint-Geniès (24590) le 25 septembre 1976, initialement sous le régime de la communauté de biens meubles et acquêts assortis de clauses particulières aux termes de leur contrat de mariage reçu par Maître MAURANGES, notaire à Cublac, le 23 septembre 1976, ont procédé à un changement de régime matrimonial afin d'adopter le régime de la séparation de biens.

Les oppositions seront reçues en l'étude de Maître Eric LACOMBE, notaire à Terrasson-Lavilledieu, où domicile a été élu à cet effet, pendant un délai de trois mois à compter de la date de parution du présent journal.

Pour insertion, conformément aux dispositions de l'article 1397 du Code civil.

Signé : **Maître Eric Lacombe, notaire.**

## PERRITHOME Société à responsabilité limitée au capital de 7 622,45 euros Siège social : le Mas de Sireuil 24620 Les Eyzies RCS Bergerac 313 925 042

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 2011, il résulte que les associés ont décidé la dissolution anticipée de la société à compter du 30 novembre 2011 et sa mise en liquidation.

L'assemblée générale susvisée a nommé comme liquidateur Monsieur Jean Marc DELLAC, demeurant le Mas de Sireuil, 24620 Les Eyzies, avec les pouvoirs les plus étendus pour réaliser les opérations de liquidation et parvenir à la clôture de celle-ci.

Le siège de la liquidation est fixé le Mas de Sireuil, 24620 Les Eyzies, adresse à laquelle toute correspondance devra être envoyée et actes et documents relatifs à la liquidation devront être notifiés.

Le dépôt des actes et pièces relatifs à la liquidation sera effectué au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Mention sera faite au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **le liquidateur.**

## GALASWINGA Société à responsabilité limitée au capital de 7 500 euros Siège social : le Château dit Les Charmilles 24120 Villac RCS Périgueux 440 668 457 **CLÔTURE DE LIQUIDATION**

Aux termes d'une décision en date du 20 décembre 2011, l'associé unique, en sa qualité de liquidateur, a établi le compte de liquidation et a prononcé la clôture de la liquidation.

Le compte de liquidation sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Brive, en annexe au registre du commerce et des sociétés.

Pour avis.

Signé : **le liquidateur.**

## AMÉLIE PRUVOT Société à responsabilité limitée au capital de 5 000 euros Siège social : la Giragne - 24200 Sarlat 535 324 156 RCS Bergerac

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 2011, il résulte que le siège social a été transféré de Sarlat (24200), la Giragne, à Montignac (24290), les Rives, à compter du 4 novembre 2011.

L'article 4 des statuts a été modifié en conséquence.

Mention sera faite aux RCS de Bergerac et de Périgueux.

Pour avis.

Signé : **la gérante.**

## A.M.L. FINANCEMENT 19 bis, avenue de la Gare 24290 Montignac RCS de Périgueux n° 530 812 460 **AVIS D'AUGMENTATION DE CAPITAL SOCIAL**

Suivant acte reçu par Maître Laurent BOUET le 2 décembre 2011, enregistré à Sarlat le 7 décembre 2011, bordereau n° 2011/869, case n° 3, les associés de ladite société ont décidé d'augmenter le capital social de 1 000 euros pour le porter à 30 000 euros par création de 2 900 parts sociales nouvelles de 10 euros chacune, libérées, numérotées de 101 à 3 000. Par suite, le paragraphe intitulé capital social est ainsi modifié.

**Ancienne mention.**

**Capital social :** mille euros (1 000 euros), divisé en 100 parts sociales de dix euros (10 euros) chacune.

**Nouvelle mention.**

**Capital social :** trente mille euros (30 000 euros), divisé en 3 000 parts sociales de dix euros (10 euros) chacune.

Pour avis.

Signé : **Maître Laurent BOUET, notaire.**

## LA BOUCHERIE DE L'ABBAYE Société à responsabilité limitée au capital de 31 200 euros Siège social : rue de l'Abbaye 24220 Saint-Cyprien 447 732 736 RCS Bergerac

Aux termes d'une délibération en date du 25 novembre 2011, la collectivité des associés a nommé en qualité de cogérante Madame Isabelle OULD BOUGRISSA, demeurant rue de l'Abbaye, 24220 Saint-Cyprien, avec effet au 26 novembre 2011, pour une durée illimitée.

## SCI LE MOULIN DE JULES 30, avenue Thiers Galerie Labronie 24200 Sarlat

### ADDITIF

à l'annonce parue le 16 décembre 2011 dans L'Essor Sarladais

Toute cession de parts sociales doit être constatée par écrit.

Toute cession de parts sociales entre associés, ascendants, descendants et entre conjoints intervient librement.

Toutes autres cessions de parts sociales n'interviennent qu'après agrément des associés à la majorité des deux tiers au moins du capital.

**Philippe GADIOT**

et toute son équipe  
vous présentent leurs meilleurs vœux pour cette nouvelle année  
et vous remercient de votre confiance.

7, route de Brive - 24100 SALIGNAC-ÉVMOUDES - Tél. 05 53 29 57 17 - e-mail : eadlosarl@wanadoo.fr

**Marché aux truffes**

Sur le septième marché de gros aux truffes de ce mercredi 4 janvier, les 21 kg de truffes apportés ont été négociés au prix moyen de 500 € le kilo par 16 producteurs du Périgord Noir mais aussi des départements limitrophes. Le marché de gros se tient devant la mairie, place de la Liberté, tous les mercredis à partir de 14 h 30, et ce jusqu'à mi-mars.



CHÂTEAUX  
& HÔTELS  
COLLECTION®  
Le charme, le vrai.

*Le Petit Manoir*  
13, rue de la République  
24200 Sarlat

**Fête de la Truffe**

14 et 15 janvier 2012

**Menu tout Truffe : 55€**

Réservations : 05 53 29 82 14

**Les Amis du cinéma**

Jeudi 12 janvier à 20 h 30 au cinéma Rex, les Amis du cinéma proposent un cinérencontre avec la projection du film français d'Emmanuel Mouret, "l'Art d'aimer".

Avec François Cluzet, Julie Depardieu, Ariane Ascaride, Frédérique Bel, Judith Godrèche...

Au moment où l'on devient amoureux, à cet instant précis, il se produit en nous une musique particulière. Elle est pour chacun différente et peut survenir à des moments inattendus...

Emmanuel Mouret est un réalisateur atypique. On a vu ses précédents films : "Changement d'adresse", "Un baiser s'il vous plaît...", où il peaufine d'un film à l'autre son style si particulier, tout en légèreté composée, élégance étudiée, humour à fleur d'image, dialogues travaillés, un peu le Woody Allen français. On retrouve autour de lui ses actrices préférées : Frédérique Bel, Judith Godrèche, mais il élargit avec bonheur le cercle avec François Cluzet, excellent dans son rôle de

maladroit frustré obstinément à contretemps.

Emmanuel Mouret s'adonne ici avec une évidente volupté à un exercice choral, entremêlant les histoires, et faisant exécuter sa partition par une collection de solistes virtuoses en séduction, plusieurs générations confondues, y compris une voix off récitée par Philippe Torreton avec un impeccable timing. Comme on pouvait s'y attendre, il se réserve lui-même un rôle, pour la joie de côtoyer ses interprètes.

**Exposition à la galerie du Centre culturel**

Du 6 janvier au 10 février à la galerie du Centre culturel de Sarlat se tiendra une exposition intitulée Abstractwoods, proposée par deux jeunes Sarladais, Cyril Annet, sculpteur, et Adrien Siossac, peintre.

La nature, thème de cette exposition, est une véritable source d'inspiration pour les deux complices. On la retrouve aussi bien dans les couleurs et les contrastes des peintures d'Adrien Siossac que dans les sculptures en bois ajouré et en marbre poli de Cyril Annet.

Deux visions artistiques contemporaines, deux perceptions de dame Nature à découvrir sans modération.

Exposition ouverte aux heures d'ouverture du Centre culturel : du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30.

Entrée libre et gratuite.

Présence des artistes sur rendez-vous et les soirs de spectacle.

Renseignements : 05 53 31 09 49.

**UPMRAC**

Samedi 10 décembre, les membres de l'UPMRAC s'étaient déplacés nombreux, accompagnés d'un parent, d'un ami, pour partager un repas fraternel et amical offert et servi dans un restaurant à Sainte-Nathalène.

Leur moral de fer faisait plaisir à voir. Le président Jean Malgouyat de confier que leur présence était "la plus belle décoration que l'on puisse lui offrir".

Étaient conviés le président départemental Guy Saint-Martino, le général Guy Hardy et les membres du bureau.

Une minute de silence fut observée à la mémoire des combattants disparus.

Les amis anciens combattants (Anacr, Fnaca), volontaires, anciens de la première armée française Rhin et Danube, et les porte-drapeaux de Sarlat, Domme, Vitrac, Cénac étaient également présents.

Deux médailles furent remises par le président départemental, l'une à Marc Bardou et l'autre à Albert Bardou.

Après ces retrouvailles dans la joie et la bonne humeur, marquées par le coup de crayon magique d'Alain Carrier, tous se sont fait la promesse de se retrouver l'an prochain.

Le président Jean Malgouyat adresse à tous ses meilleurs vœux pour la nouvelle année.

**Carrefour universitaire**

*Le petit patrimoine bâti en Périgord Noir : cabanes de pierres sèches et pigeonniers*

Mercredi 11 janvier à 15 h au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix, aura lieu une conférence sur le petit patrimoine bâti en Périgord Noir : cabanes de pierres sèches et pigeonniers, par Guy Boyer, professeur chef de travaux en retraite, vice-président de l'association La Pierre Angulaire, responsable de l'antenne de Carlux, et Michel Chanaud, professeur de dessin technique en retraite.

Après une présentation de l'association, de ses missions sur l'inventaire du petit patrimoine et la constitution des dossiers, sera évoqué le rôle des antennes créées par l'association.

Mais qu'est-ce que le petit patrimoine bâti ? Cette question est l'occasion de recenser les éléments de l'architecture vernaculaire des siècles derniers et de préciser leur intégration dans le paysage. Seront ainsi évoquées les cabanes de pierres sèches, les différentes techniques de construction, leur terminologie, les fonctions des ouvrages et leur utilité dans l'agriculture du XIX<sup>e</sup> siècle,

les problèmes de conservation et de restauration.

Concernant les pigeonniers et les colombiers, leurs usages seront abordés, de même que le droit de colombier sous l'Ancien Régime, leurs différentes formes et les techniques de construction, leur terminologie, les différents styles selon les régions et les emplacements (isolés ou accolés), en n'oubliant pas les pigeonniers insolites.

Le tout sera largement illustré par des photographies commentées en vidéo-projection évoquant donc des exemples de petit patrimoine remarquable au niveau local, en Périgord et dans les départements voisins, en faisant référence à des ouvrages spécialisés ainsi qu'à des sites Internet.

Sera aussi présenté le type de dossier réalisé par La Pierre Angulaire : géolocalisation de la construction, carte IGN, cadastre ancien et actuel, géologie, photos, dessins, description, historique, devenir de l'ouvrage...

**Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir**

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h mardi et jeudi ; à 18 h 30 mercredi ; à 11 h dimanche. A la maison de retraite de Salignac, messe tous les mercredis à 16 h 30.

Vendredi 6 janvier, adoration du très saint sacrement à 17 h 30 puis messe à 18 h 30.

Messe samedi 7 à 18 h à Salignac, dimanche 8 à 9 h 30 à Saint-Geniès et à 11 h à Carlux.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au

Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Avec les Veilleurs, les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

Dialogue contemplatif (partage d'Évangile) les premier et troisième jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

**Rencontre** — Du Mouvement des chrétiens retraités lundi 9 à 14 h 30.

## Label Sites majeurs d'Aquitaine La reconnaissance d'un patrimoine d'exception



Vendredi 23 décembre à Castelnaud-La Chapelle, a été officiellement signée la convention Sites majeurs d'Aquitaine du triangle d'or de la vallée de la Dordogne.

La salle de Tournepique était bondée et rarement la commune avait accueilli autant de beau monde : Germinal Peiro, député-maire de Castelnaud et président de la communauté de communes du canton de Domme (chef de file du projet), Alain Rousset, président du conseil régional d'Aquitaine, et Bernard Cazeau, président du conseil général de la Dordogne, tous trois signataires de la convention, en présence de Jacques Billant, préfet de la Dordogne, de Renaud Lagrave, vice-président de la région en charge du tourisme, de Benoît Secrestat, conseiller régional, ainsi que de nombreux élus locaux, sans oublier les sept maires des communes de Vitrac, Cénac-et-Saint-Julien, Domme, La Roque-Gageac, Castelnaud-La Chapelle, Vézac et Beynac-et-Cazenac.

Que représente ce label si convoité Sites majeurs d'Aquitaine ? Pour les sept communes concernées, tout d'abord la reconnaissance d'un patrimoine d'exception qui court de Montfort aux Milandes de part et d'autre de la rivière Dordogne, avec rien moins que quatre des Plus Beaux Villages de France. Ce territoire unique en son genre, il s'agit de le protéger et de le valoriser dans le cadre d'un projet cohérent d'organisation touristique et territoriale. Les acteurs touristiques publics et

privés du territoire devant se mettre en réseau au service d'actions associant valorisation du patrimoine et projets de développement touristique durable. Car si le triangle d'or de la vallée de la Dordogne est, avec Sarlat et la vallée de la Vézère, l'une des trois locomotives du tourisme dans le département, ce territoire subit de plein fouet en haute saison la pression de flux touristiques massifs qui menacent son environnement privilégié, asphyxient la circulation au point de rendre accidentogènes certains accès aux sites et ruinent les budgets de petites communes confrontées aux coûts insupportables de la surfréquentation touristique.

Ce label Sites majeurs d'Aquitaine est donc un premier pas décisif. Mais il a surtout la vertu de faire bénéficier les communes du territoire d'importantes subventions : 815 969 € du conseil général, 813 004 € du conseil régional et 771 546 € de l'État. Sans compter que du coup certaines opérations d'aménagement sont éligibles à des fonds européens. Bref, toutes ces aides vont leur permettre de faire face aux investissements indispensables pour accueillir les flux touristiques dans de réelles conditions de sécurité et de confort. Ainsi, dans le cadre du label Sites majeurs, les communes devraient, elles, voir leur participation financière s'établir autour de 25 %.

Chacun des projets subventionnés possède un caractère structurant au niveau global du territoire. C'est

le cas de l'aménagement des traverses de Castelnaud, de La Roque-Gageac et de Beynac qui aura pour effet de désengorger le trafic routier dans toute la vallée. De même pour l'aménagement de la halle de Domme en Office de tourisme qui lui permettra de rayonner sur tout le territoire. La mise en valeur des abords de l'église de Vézac, avec la création d'un jardin, offrira une halte-point de vue de qualité au cœur de la vallée des cinq châteaux. Les aménagements de l'Allée des pommiers à Cénac se compléteront de la mise en valeur du château du Thouron par la création d'un pôle touristique voué à la rivière Dordogne. Le hameau de Vitrac sera l'objet d'une valorisation de ses ruelles et d'un point de vue sur la rivière. Enfin un itinéraire de points de vue sur la Dordogne fera le tour par le haut du territoire, mettant en évidence son exceptionnel caractère d'homogénéité.

Après la cérémonie des signatures, un tour de table a permis à chacun des sept maires de détailler ses projets. L'atmosphère était chaleureuse. L'impression générale, que l'on retrouve dans l'ensemble de la population du territoire, est que cette communauté de projets sous l'égide du label Sites majeurs ouvre une nouvelle ère de développement touristique durable pour cette partie de la vallée de la Dordogne qui est l'un des poumons économiques du département tout entier...

## Moto-club sarladais

L'association tiendra son assemblée générale le samedi 7 janvier à 20 h 30, au Relais des Sources, à Vézac. Elle sera électorale. De ce fait, tous les membres du bureau sont à ce jour démissionnaires.

A l'ordre du jour : rapport moral et bilan financier ; rapport d'activité et des organisations ; bilan sportif ; renouvellement des membres du bureau ; perspectives pour l'année 2012 ; questions diverses.

Compte tenu de l'importance particulière de cette assemblée, la présence de tous les membres est souhaitable, mais elle est bien sûr ouverte à tous ceux qui veulent s'impliquer dans l'activité motocycliste en Sarladais.

Galettes et boissons seront servis à l'issue de la réunion.

L'association vous souhaite bonne route et de beaux succès sportifs pour 2012.

## La Gaule sarladaise

Cartes de pêche

Les cartes de pêche 2012 sont disponibles chez les trois dépositaires : Bricoplaisance et Etablissements Faujanet à Sarlat et Petit Casino à Grolejac.

Tous les bénévoles de La Gaule sarladaise vous souhaitent une bonne année 2012.

## Urssaf

En raison d'une faible fréquentation et d'une baisse continue du nombre de visiteurs, la permanence à Sarlat, dans les locaux de la Maison de l'emploi, n'est plus assurée depuis le 1<sup>er</sup> janvier.

Les cotisants sont invités à consulter le site [www.urssaf.fr](http://www.urssaf.fr) pour accéder, 24 h/24, à de multiples services en ligne : télédéclaration, télépaiement, déclaration d'un salarié (DPAE), informations sur la réglementation, dossier en ligne.

L'Urssaf continue d'accueillir les cotisants au siège à Périgueux, 50, rue Claude-Bernard, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 ; et à la permanence de Bergerac, dans les locaux de la CCI, les deuxième et quatrième mercredis de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 16 h 30.

VCEUX 2012  
RESTAURANT

**Le Bistro de l'Octroi**  
SARLAT

et toute son équipe vous souhaitent une Bonne et Heureuse Année 2012 et remercient leur clientèle pour sa confiance et sa fidélité.

Le Bistro de l'Octroi est ouvert tous les jours avec sa Formule Bistro les mides à 13 € tout compris ses différents menus sa carte ses suggestions du jour à l'ardoise

111, avenue de Selves - SARLAT  
Tél. 05 53 30 83 40

Le Tour des livres

## Nouvelle année littéraire

Maître dans l'art de traiter les faits de société comme un roman, Antoine Piazza avait séduit ses lecteurs avec "les Ronces", son expérience d'instituteur dans un village du Sud-Ouest. C'est avec un talent identique et chez le même éditeur, le Rouergue, qu'il entreprend cette chronique de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle avec "le Chiffre des sœurs". Nées avant la guerre, les quatre tantes du narrateur ont connu des destins différents. Alice est infirmière, Armelle donne des cours de piano, Angèle s'est faite religieuse. Mais elles se retrouvent autour d'Annabelle, l'aînée, dans la maison familiale de Maillac (Mazamet) ou à Leucate, dans la villa de vacances. Leurs mémoires et leurs armoires recèlent des trésors de souvenirs, une véritable cartographie du siècle : des histoires de famille, un portrait du maréchal Pétain, des médailles de la Résistance, des photos de voyages.

Une œuvre littéraire au parfum de temps qui passe.

Chez Julliard, Philippe Besson nous livre un roman mélancolique et grave avec "Une bonne raison de se tuer". A Los Angeles, le jour de l'élection de Barack Obama, deux individus ont peu de raison de se réjouir. Samuel se rend aux obsèques de son fils qui vient de se suicider, et Laura, accablée de solitude, a décidé de mettre fin à ses jours. Les destins de ces deux êtres vont se croiser ; ils ont beaucoup de choses en commun. Cela suffira-t-il à les sauver ?

Dans un monde en effervescence, à la solidarité de surface, l'auteur fait évoluer ses personnages au bord du précipice, le néant de la mort faisant écho au vide de leur vie intérieure. Restera-t-il une goutte d'espoir ?

Après avoir vécu quinze ans à Paris, la Sud-Africaine Sheila Kohler réside à présent aux Etats-Unis. Son roman, "Quand j'étais Jane Eyre", publié chez Quai Voltaire, est un régal de littérature. Tandis qu'elle veille son père qui vient de subir une grave opération, Charlotte Brontë écrit et se souvient des épisodes douloureux de sa vie, sous la houlette de ce père, pasteur rigide et sévère. Dans la rage de l'enfance détruite et de la liberté retrouvée, elle se crée, s'invente, se venge, elle devient Jane Eyre, son héroïne. La passion amoureuse qu'elle n'a pu assouvir pour son professeur de français, elle la vivra par procuration dans son roman. Quelle revanche pour celle qui écrivait jadis, avec ses deux sœurs, sous un pseudonyme masculin, et qui voyait ses manuscrits refusés.

Journaliste à la Croix, auteur de romans policiers, Jean-François Fournel nous plonge dans l'univers viticole avec "Rouge Sang", publié au Masque. Le lieutenant Lenormand voit sa carrière dans la gendarmerie entravée par une erreur de jeunesse. Muté à Beaujeu, capitale du Beaujolais, il découvre que la fabrication de ce vin à la mode n'est pas de tout repos. Pratiques frauduleuses, espionnage industriel, réseaux d'influence ne vont pas échapper à sa vigilance.

Un polar à boire cul sec !

Un roman d'adolescence au parfum d'été 42. Dans "Sugar puffs", paru chez Fayard, François Cérésa nous fait découvrir une façon bien anglaise de s'encanailler, et universelle de s'émouvoir, entre le Pays de Galles et l'île de Man. Quand le narrateur découvre, au cours de son séjour linguistique outre-manche, une fille nue, allongée sur le sable, et pas farouche pour deux sous, il ne peut cacher son trouble. Si elle ne se gêne pas devant lui, c'est peut-être qu'il n'est encore qu'un enfant à ses yeux. Mais justement, lui n'aspire qu'à une chose : être adulte.

Roman d'apprentissage d'une initiation qui se renouvelle à chaque génération.

Née en Ukraine, Sana Krasikov vit à New York. Les personnages qui peuplent les huit nouvelles de "L'An prochain à Tbilissi", paru chez Albin Michel, lui ressemblent. Certains ont émigré aux Etats-Unis, d'autres sont restés dans l'ancien empire soviétique, et un pont s'est créé entre les deux pays. Tous sont un peu perdus, à la recherche d'un équilibre et du bonheur. Le monde a changé plus vite qu'eux.

Des nouvelles emplies de petites et de grandes tragédies qui laissent prévoir un grand écrivain, sensible et surdoué. Sana Krasikov termine son premier roman.

Jean-Luc Aubarbier

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : anne.becheau@orange.fr

## Association philatélique et cartophile du Sarladais



Le président Raymond Laroche entouré des membres du bureau

L'Association philatélique et cartophile du Sarladais (APCS) a tenu son assemblée générale annuelle le dimanche 18 décembre en présence d'une assistance nombreuse.

Le président Raymond Laroche a dressé un bilan très positif des activités de l'association : la Journée départementale du timbre, organisée à Sarlat par l'APCS le 26 février, a été une réussite ; la section des jeunes philatélistes du collège La Boétie reste très active avec en particulier la création de plusieurs timbres dont la sortie était prévue fin décembre ; les réunions mensuelles, chaque troisième dimanche du mois, ont été suivies avec une assiduité soutenue tout au long de l'année.

En 2012, des exposés seront programmés au cours de certaines séances dans des domaines très variés : philatélie, marcophilie numismatique, cartophilie. Point important, les réunions mensuelles sont ouvertes à tous ceux qui désirent obtenir des renseignements sur la philatélie la cartophilie, la numismatique ou les activités de l'association.

Enfin, Raymond Laroche tenait à souligner le remarquable ouvrage "Collection Joseph Hackmey : chiffres-taxe - carrés" écrit par un membre éminent de l'APCS : Jack Blanc, juge international et ancien membre de l'Académie de philatélie. Riche-ment illustré, cet ouvrage sur les timbres fiscaux constitue un docu-

ment de travail de choix pour tous ceux qui s'intéressent à cette branche de la philatélie. Il est édité aux éditions Boule S.A. Monaco Paris.

Renseignements auprès du président Laroche au 06 70 66 69 87.

Après adoption à l'unanimité des rapports moral et financier de l'APCS et la réélection du tiers sortant du conseil d'administration, le président remerciait tous ceux qui soutiennent et aident l'association et en particulier la mairie de Sarlat, puis il invitait l'assemblée à partager le pot de l'amitié.

## Faits divers

### Dernière nuit de 2011 en Dordogne : assez calme

Hélène Géronomi, sous-préfète et directrice de cabinet du préfet de la Dordogne, nous a donné quelques informations concernant le déroulement de la nuit de la Saint-Sylvestre dans le département.

" Deux cents fonctionnaires de police et de gendarmerie ainsi que deux cent dix sapeurs-pompiers ont été mobilisés, écrit-elle en introduction à son propos. Aucun trouble à l'ordre public n'est à signaler. "

" Les patrouilles de police et de gendarmerie ont débuté dès la fin de l'après-midi dans le cadre de la sécurisation des commerces, puis elles se sont poursuivies tout au long de la nuit dans les domaines de la sécurité publique et de la sécurité routière. "

En matière de sécurité routière, cinquante points de contrôle ont été réalisés, incluant un dispositif spécifique aux abords des discothèques à partir de 4 h. "

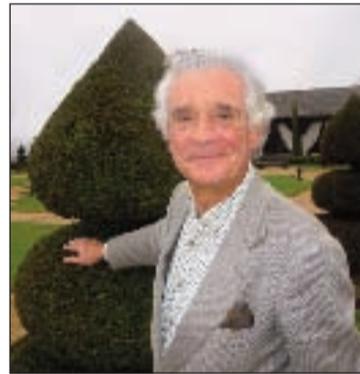
La sous-préfète annonce " six cents véhicules contrôlés, et seulement quinze infractions à la consommation d'alcool ". "

Plus malheureux, " trois accidents de la circulation ont fait deux blessés graves ", avance Hélène Géronomi.

Le préfet Jacques Billant s'est rendu sur le terrain en milieu de nuit avec la gendarmerie et la police. " J'ai participé au dispositif mis en place aux abords des discothèques ", explique pour conclure la sous-préfète.

### Jardins d'Eyrignac

## Le propriétaire fait officier de la Légion d'honneur



Patrick Sermadiras de Pouzols de Lile, propriétaire des jardins du manoir d'Eyrignac, situés à Salignac, a été élevé dans l'ordre d'officier de la Légion d'honneur par le ministère de la Culture. Celui qui était déjà chevalier voit ainsi reconnu son talent dans la restauration des jardins en Dordogne.

Les Jardins d'Eyrignac comptent parmi les plus beaux de France.

Patrick Sermadiras de Pouzols de Lile

## Automobile

### Nissan Leaf



Nous avons pu essayer la Nissan Leaf, élue voiture de l'année 2011 (une première mondiale), à l'occasion de l'étape toulousaine d'un tour de France organisé par la marque. Notre périple, long d'environ 80 km, alliait autoroute, départementales, plat et relief, ainsi qu'un peu de ville. Près de quatre millions d'euros ont été investis par l'alliance Renault-Nissan en vue de l'étude puis du développement de ce qui est devenu une réalité. Et qui sera une nécessité dans un proche avenir, en particulier dans le centre des villes les plus importantes d'où seront inexorablement chassés les

moteurs à explosion. Les prévisionnistes tablent sur une probabilité de 10 % de voitures électriques d'ici 2020 sur le Vieux Continent. " Nous sommes allés directement à l'électrique, sans passer par la case hybride qui n'est qu'une étape ; alors, autant la supprimer ", commente-t-on chez Nissan. Le fait de... court-circuiter le cheminement n'a pas été inutile puisque, d'ores et déjà, dix-huit mille Leaf circulent dans le monde. Pour résumer, c'est une vraie voiture de 4,45 m, construite sur la base d'une plate-forme spécifique, avec une habitabilité suffisante pour cinq passagers, un

coffre de 330 litres (équivalent à celui d'une Renault Mégane) ; le dossier de la banquette peut se rabattre. La sécurité est bien présente puisque les cinq étoiles ont été attribuées au terme des tests Euro NCap. L'énorme batterie est implantée sous la voiture, abaissant ainsi son centre de gravité. Confortablement installé, un petit sélecteur permet de choisir entre mode neutre, marche arrière et marche avant qui se décompose en deux options : normal ou éco. Dans un silence vraiment déroutant durant les premiers hectomètres mais que l'on apprécie ensuite à sa pleine valeur, la Leaf se faufile dans le trafic urbain avec une extrême aisance, d'autant que ses accélérations sont foudroyantes, le couple surgissant instantanément. Aucune perte de temps avec les changements de rapports car il n'y en a pas à changer !

Sur route, toujours la planète silence ; que l'on roule à 30 ou à 130 km/h (vitesse maxi = 145 km/h). Quelques légers sons de roulement, car les sifflements aérodynamiques ont été totalement gommés par quelques astuces déviant parfaitement l'air brassé au niveau des blocs optiques, des rétroviseurs ou des essuie-glaces. Les ingénieurs ont même abaissé le bruit du moteur de ceux-ci, tout comme insonorisé davantage le compartiment avant ou rigidifié le châssis car l'absence

de bruits moteur rendait presque insupportable ceux d'équipements que l'on n'entend pas habituellement dans le cadre d'une motorisation thermique. Les 109 ch sont amplement suffisants et le couple de 280 Nm, instantanément exploitable, est similaire à celui d'une GT essence ou d'un diesel performant.

Les seuls soucis sont l'autonomie et le temps de recharge. Il est évident que vous ne pourrez rejoindre Paris dans la journée, ni même les Pyrénées d'une seule traite. Sur un rythme dynamique, nous avons évalué notre autonomie aux environs de 100 km ; il est possible de dépasser 200 km dans certaines conditions favorables réunies. Outre le style de conduite, entrent également en ligne l'utilisation ou non de la climatisation ou du chauffage, le relief de vos parcours et, évidemment, la vitesse. Toutefois, l'indépendance actuelle suffit très largement aux déplacements quotidiens familiaux ou même d'entreprises. Le temps de recharge de la batterie lithium-ion est encore trop long ; vous ne serez certes pas piégés par le coup de la panne car de multiples avertisseurs existent : affichage de l'autonomie restante, indication du rayon d'action envisageable. Mais une recharge normale nécessite six à huit heures. Une étude met en avant le faible coût d'usage : 285 € par an contre 1 052 € pour une berline équivalente Diesel et 1 769 € pour

une essence. En France, des aides financières ont, pour le moment, été mises en place : bonus CO<sub>2</sub> de 5 000 €, doublé dans certains cas, pas de taxe sur les véhicules de société, carte grise gratuite presque généralisée.

Nissan Leaf : 30 990 € (bonus de 5 000 € déduit).

Jean Teitgen

## Secours catholique

**Vestiaire** – Il sera ouvert le samedi 7 janvier de 8 h 30 à 15 h pour une vente de vêtements hommes, femmes et enfants.

Des couvertures et des duvets seraient les bienvenus.

**Goûter des aînés** – Il aura lieu le mercredi 11 à partir de 14 h au local, situé 16 bis, rue Jean-Jaurès.

L'équipe du Secours catholique de Sarlat remercie le club INNER-WHEEL, la société EURALIS, la biscuiterie LOU COCAL et tous les généreux donateurs lors de ses ventes de bougies, de cartes de vœux et de chocolats au sortir des messes et sur le marché, ce qui lui a permis d'offrir des jouets et un colis de Noël aux accueillis. Bonne année à tous.

## Canton de Sarlat

### Saint-André Allas

#### Trouvé

Une jeune chienne labrador de couleur noire, d'environ 6 mois, a été trouvée le 28 décembre sur la route de Ventojol.

Contactez la mairie, téléphone : 05 53 59 23 02 ou 05 53 30 24 58.

### Beynac et-Cazenac

#### Vœux

Le maire et le conseil municipal présenteront leurs vœux à l'ensemble de la population le dimanche 15 janvier à 15 h à la salle polyvalente.

Cette cérémonie sera l'occasion de partager la traditionnelle galette des Rois.

### Marquay

#### Belote

Le Foyer laïque rural organise un concours de belote le samedi 14 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots de valeur : quarts arrière et quarts avant de porc, repas au restaurant, bouteilles d'apéritif anisé...

Un lot pour chaque participant.  
Engagement : 16 € par équipe.  
Soupe et dessert en fin de soirée : 3 € (vin et café compris).

### Sainte Nathalène

#### REMERCIEMENTS

La famille GRATADOU ; parents et amis, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Simone GRATADOU**

vous expriment leurs sincères remerciements.

La Croix-d'Allon  
24200 SAINTE-NATHALÈNE

#### Club des aînés

L'association se réunira le dimanche 15 janvier à 14 h 30 à la salle Nicole Duclos pour fêter la nouvelle année autour de la traditionnelle galette des Rois.

Toute personne sera la bienvenue, adhérente ou non. Pas d'inscription préalable.

## Canton de Carlux

### Carlux

#### Vœux

Le maire et le conseil municipal présenteront leurs vœux le samedi 7 janvier à 11 h 30 à la salle polyvalente.

La cérémonie sera suivie d'un buffet.

#### Galette des Rois

Le club au Fil du temps fêtera l'Épiphanie le dimanche 15 janvier à 15 h à la salle des fêtes.

Si vous souhaitez devenir adhérent, vous êtes invité à téléphoner au 05 53 29 82 96.

### Saint-Vincent Le Paluel

#### REMERCIEMENTS

M. René LAFFILAY, son épouse ; Mme Andrée LAFFILAY, M. et Mme Michelle OBERT, ses enfants ; Gabrielle, Pierre, Maëla et Gauvain, ses petits-enfants ; les familles LEULIER et LAFFILAY ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Denise LAFFILAY**  
née LEULIER

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également le personnel soignant du service de médecine de l'hôpital de Sarlat, les docteurs Bensadoun et Fourche, les voisins et la municipalité de Saint-Vincent-Le Paluel.

### Vitrac

#### Vœux du maire et médailles 2012

Le maire et l'ensemble du conseil municipal convient la population à la traditionnelle cérémonie de présentation des vœux le dimanche 15 janvier à 17 h 30 à la mairie.

A cette occasion, trois médailles d'honneur communales seront remises.

### Vézac

#### RESTAURANT

**Auberge des Châteaux**

Les Magnanas **VÉZAC**

vous présente  
ses meilleurs vœux pour 2012  
et vous informe de sa  
**RÉOUVERTURE**  
le samedi 14 janvier

Tél. **05 53 30 49 90**  
**05 53 29 28 32**

### Carsac-Aillac

#### Dîner-spectacle

Les personnes qui, l'an dernier à Saint-André-Allas, ont participé à la fête annuelle de l'Association pour le développement du théâtre amateur en Périgord Noir (Adéta) se souviennent d'une formidable ambiance et d'une soirée émaillée de surprises !

Samedi 14 janvier à partir de 19 h 30 à la salle des fêtes de Carsac, son troisième repas-spectacle s'articulera autour d'une carbonnade flamande. Les comédiens de plusieurs troupes se succéderont pour mettre de la gaieté et du rire par le biais de leurs différents spectacles.

En partenariat avec la mairie, chacun se mobilise pour faire de ce spectacle une réussite gustative, artistique et décorative.

Le prix est fixé à 18 € pour les adultes (apéritif, repas, vin, café et spectacle inclus) et à 10 € pour les moins de douze ans.

Nombre de places limité à cent quatre-vingts personnes. Sur réservation uniquement avant le samedi 7 janvier auprès de Gisèle Guillemet, téléphone : 05 53 29 54 14 ou 06 70 81 63 36.



**PERDU depuis trois semaines**  
**2 gentilles CHIENNES**  
**l'une épagneul roux et crème**  
**l'autre croisée braque marron.**  
**Merci de les retenir et de me prévenir au 06 84 51 65 59.**

#### Vœux du maire

Le premier magistrat et le conseil municipal présenteront leurs vœux aux administrés le samedi 7 janvier à 18 h à la salle des fêtes et les convient au vin d'honneur qui sera offert à cette occasion.

Lors de cette cérémonie, la municipalité rendra hommage à des personnalités de la commune qui se verront remettre la médaille de citoyen d'honneur.

#### Conseil municipal du 16 décembre

**Extension école maternelle** — Suite à des problèmes de sous-sol découverts lorsque la dalle béton du préau a été enlevée, une étude de sols pour devis a été réalisée. Le devis de l'entreprise Garrigou s'élevant à 17 250 € HT est retenu.

**Révision simplifiée du PLU** — Des points étant à modifier, le conseil accepte à l'unanimité d'ajouter :

La pose de toitures végétalisées ou toitures terrasses sur l'ensemble du territoire de la commune.

La modification de la zone U3 en zone U3a au lieu-dit la Tavernerie.

La modification du règlement intérieur suite au déclassement de la RD 704.

Le classement en zone N1 d'une parcelle actuellement en zone N2 lieu-dit Peycibéau.

#### REMERCIEMENTS

La famille, très touchée des marques de sympathie que vous lui avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Madame Sidonie MERCHADOU**  
à l'âge de 99 ans

vous prie de trouver ici l'expression de ses plus sincères remerciements.

Une messe à sa mémoire sera célébrée le dimanche 22 janvier à 11 h en l'église de Carsac.

La modification du règlement intérieur concernant les pentes intermédiaires de toits qui pourront s'appliquer dans le cadre de l'extension d'une construction existante ou de ses annexes.

**Comptes rendus des commissions** — Monique Tréfeil fait un compte-rendu de la réunion du CIAS. Celui-ci connaît quelques difficultés. Il lui faut se diversifier car il ne réalise pas assez d'heures de garde de personnes âgées depuis l'ouverture à la concurrence, ceci d'autant plus que trois personnes sont décédées depuis cet été.

Dominique Dejean s'est rendu à la réunion du Sictom. La commune de Carsac-Aillac est une très bonne élève en matière de tri sélectif, classée à la deuxième place sur cinquante-cinq communes. Environ 35 kg de déchets sont produits par habitant.

Christian Sougnoux fait état de la réunion sur la réserve communale de sécurité civile à Salignac. Mise en place de nombreuses actions de solidarité en cas de sinistres, désignation des volontaires par secteurs géographiques, recensement et achat de matériel. Ces dispositions rentreront dans le cadre du plan communal de sauvegarde coordonné par Jean-Pierre Traversé.

**Questions diverses** — Une indemnité de conseil sera attribuée à M. Vaquier, nouveau trésorier à la place de M. Oberlé.

Suite au recrutement de Mathilde Grandou, une convention de mise à disposition sera conclue avec la communauté de communes Entre Nauze et Bessède pour le remboursement des heures effectuées par celle-ci le temps de la passation de poste. La durée de cette convention pourrait être de deux mois à raison d'une journée maximum par semaine.

### Saint-Julien de-Lampon

#### AVIS DE DÉCÈS

Les familles POMMIER et BARBIER ont la tristesse de vous faire part du décès de

**Monsieur Daniel POMMIER**  
à l'âge de 68 ans

La cérémonie religieuse aura lieu le vendredi 6 janvier à 10 h en l'église de Saint-Julien-de-Lampon et sera suivie de la crémation au crématorium de Brive Allasac.

La famille tient à remercier par avance toutes les personnes qui s'associeront à sa peine.

### Saint-Julien de-Lampon

#### REMERCIEMENTS

M. Maurice RODE, son épouse ; M. et Mme Yolande LIEUBREY, sa sœur, leurs enfants et petits-enfants ; Mme Yvette MARTEGOUTE et son fils ; Mme Suzanne RODE ; Mme Eliette RODE, ses enfants et petits-enfants, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Madame Marie RODE**  
à l'âge de 88 ans

vous adressent leurs sincères remerciements.

Le Careyrat  
24370 SAINT-JULIEN-DE-LAMPON

#### REMERCIEMENTS

Mme Marie-Thérèse GUIGNET, ses enfants et petits-enfants, et toute sa famille ; très touchés par les marques d'amitié et de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Jacques GUIGNET**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

### Prats de-Carlux

#### REMERCIEMENTS

Les familles GERBEAU, PEYROU, CLAUDÉ et MELOTTI, enfants et petits-enfants, parents et alliés, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Madame Laurence GERBEAU**  
née PEYROU  
survenu à l'âge de 93 ans

vous adressent leurs sincères remerciements.

L'Homond  
24370 PRATS-DE-CARLUX

#### Trouvé

Une clé sur un porte-clés en forme de chat a été trouvée au lieu-dit la Croix-de-la Pierre.

S'adresser à la mairie, téléphone : 05 53 29 77 97.

### Veyrignac

#### Carnet noir

Michel Moreau nous a quittés le 5 décembre à l'âge de 83 ans.

Il résidait depuis quelque temps à la maison de retraite de Domme. Pendant de nombreuses années il a œuvré, en tant que trésorier, au développement des activités du Comité des fêtes avec compétence et bonne humeur.

Nous adressons à sa famille nos sincères condoléances.

## Canton de Domme

## Domme

Marché  
de DommeTous les JEUDIS  
de l'année

Marché alimentaire

Fruits et primeurs. Poissonnier  
Boucherie et charcuterie  
Fromages et salaisonsUne programmation  
prestigieuse

Le coup d'envoi du programme 2012 des manifestations de l'Office de la culture sera donné le 20 janvier par le préhistorien Gilles Delluc sur le thème des grottes ornées de Domme.

Le 25 février, Patrice de la Condamine présentera une conférence sur l'émigration de la noblesse française en Russie pendant la Révolution de 1789.

En mars, il sera question d'art avec l'exposition du Fonds départemental d'art contemporain proposée par le conseil général.

En mai, une exposition des peintures de Claude Paulet et des sculptures de Gaston Legrain est programmée.

Parmi les nouveautés estivales, le concours de peinture Couleurs d'Aquitaine sera organisé en juillet dans la bastide, ouvert aux adultes et aux enfants. En août, José et Pablo Corréa exposeront leurs œuvres.

La programmation musicale ne sera pas en reste avec, le 20 mars, le Chœur de l'université Marshall, une formation de trente-cinq jeunes Américains qui se produira dans l'église. Le 20 avril, le jeune prodige dommois Ismaël Margain donnera un récital de piano. Le 9 juin, un concert promenade aura lieu au jardin public. Le 15 juillet, le Trio Glinka proposera un concert de musique de chambre.

Comme chaque année, le festival du théâtre amateur animera les villages du pays dommois du 15 au 30 juin.

Après les Journées européennes du patrimoine les 15 et 16 septembre, une soirée-veillée contes et dégustation aura lieu en octobre.

A noter – la date n'est pas encore définie – que le Dommois François d'Orcival présentera son livre "les Années noires de l'Élysée" qui fait suite au "Roman de l'Élysée".

Cénac-et  
Saint-JulienParoisse  
Bienheureux  
Guillaume-Delfaud

En janvier sur le canton de Domme, les offices sont prévus le samedi 7 à 18 h à Saint-Cybranet ; le dimanche 8 à 9 h à Saint-Martial-de-Nabirat et à 11 h à Cénac ; le jeudi 12 à 16 h à Castelnaud-La Chapelle ; le samedi 14 à 18 h à Vézac ; le dimanche 15 à 9 h à Daglan et à 11 h à Cénac.

## Cénac-et-Saint-Julien

## Comité culturel

L'association tiendra son assemblée générale lundi 9 janvier à 18 h à la salle socioculturelle de la Borie.

## Bonne année 2012 !

Chaque foyer de la commune va recevoir un minibulletin municipal contenant les vœux du maire, du conseil municipal et du personnel communal, le calendrier des festivités 2012, l'état civil 2011, tous les renseignements sur le défibrillateur installé en face de la pharmacie, et une invitation à la présentation des vœux à la population par le maire et son conseil municipal le vendredi 20 janvier à 18 h 30 à la salle socioculturelle de la Borie. Cette cérémonie se terminera par la dégustation de la galette des Rois.

Ce sera l'occasion de recevoir les nouveaux habitants et de présenter un bilan des réalisations et des projets en cours.

Les plus de soixante-cinq ans auront une invitation au traditionnel repas qui aura lieu le dimanche 29 janvier à 12 h 30 à la salle socioculturelle de la Borie. Le coupon de confirmation de présence sera à retourner à la mairie.

VENTE DIRECTE  
DE POMMES  
DU LIMOUSINVariétés : GOLDEN  
CHANTECLERC  
SAINTE-GERMAINE

Samedi 7 janvier

Magasin

POINT VERT  
à CÉNAC

## FOIRE AU PORC

Du 10 au 17 JANVIER

SHOPI  
CÉNAC - Tél. 05 53 28 22 22

## Quine

L'Union sportive Cénac rugby organise un loto le samedi 14 janvier à 21 h à la salle socioculturelle de la Borie.

Nombreux lots : téléviseur grand écran LCD, séjour de trois nuits en pension complète à Maria del Mar, imprimante HP, appareil photo numérique, cadre numérique, cave à vin, etc. Partie surprise.

Tombola.

Buvette, pâtisseries.

## Daglan

## REMERCIEMENTS

M. Jacques COUGOT, son épouse et ses enfants ; M. Roger COUGOT, son épouse et ses enfants ; Mme Monique SPINEC, son époux et ses enfants ; les familles CAMEL, CASSAN et MÉZERGUES ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Paulette DESSAGNES  
née COUGOT

vous remercient et vous prient de croire en leurs sentiments de profonde gratitude.

Le Peyruzel - 24250 DAGLAN

## Daglan

## Vœux

Le maire et le conseil municipal présenteront leurs vœux le samedi 7 janvier à 16 h à la salle des fêtes.

La cérémonie sera suivie du verre de l'amitié.

## Castelnaud La Chapelle

## Les aménagements du bourg sont inaugurés



Vendredi 23 décembre, le nouveau parking et les aménagements de la traverse ont été inaugurés par Germinal Peiro en présence de Jacques Billant, préfet de la Dordogne, de Dominique Christian, sous-préfète de Sarlat, d'Alain Rousset, président du conseil régional d'Aquitaine, et des conseillers régionaux Renaud Lagrave, Benoît Secrestat et Jérôme Peyrat, de Bernard Cazeau, président du conseil général de la Dordogne, des conseillers généraux Jacques Auzou et Jean-Fred Droin et de nombreux élus locaux.

Ces aménagements répondent à plusieurs besoins essentiels : la sécurité des piétons et des automobilistes, le développement économique des commerces et de la base municipale de canoës, l'accueil des visiteurs qui viennent en masse apprécier le charme du village et le site du château qui est le plus visité d'Aquitaine.

Ils peuvent aussi protéger l'environnement. En effet, un bassin

de rétention permet la récupération et le filtrage des hydrocarbures pour éviter que ces polluants ne soient directement rejetés dans la rivière Dordogne, suivant les obligations de la loi sur l'eau.

Le coût total des travaux s'élève à 555 220 € HT. Le financement est assuré à hauteur de 75 % : par l'État 148 463 €, par la région 30 000 €, par le département 238 600 €, la part restant à la charge de la commune étant de 138 150 €.

## Vœux

Germinal Peiro, député-maire, Georges Larénie, maire délégué, et l'ensemble du conseil municipal invitent la population à la traditionnelle présentation des vœux le dimanche 8 janvier à 11 h à la salle de Tournepique.

La cérémonie sera suivie d'un vin d'honneur.

Florimont  
Gaumier

## Avis de la mairie

Les horaires d'ouverture du secrétariat ont changé. Désormais il est ouvert le lundi de 9 h à 12 h et le jeudi de 15 h 30 à 18 h 30.

## Nabirat

## Loto

L'Amicale laïque organise un loto le samedi 14 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots : téléviseur écran plat, four à micro-ondes, canards gras, caissettes de pièces de boucherie, caisses de vin, corbeilles de fruits et de légumes, filets garnis, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Partie pour les enfants dotée de bons d'achat.

Bourriche : un jambon à gagner !

Buvette. Pâtisseries.

Pâtisseries et lots seront les bienvenus.

La Boucherie  
LACROIX

Tournepique - CASTELNAUD

vous propose

SPÉCIAL  
TRIPERIE  
du 5 au 15 janvierExemples :  
Foie de génisse ..... 5 €/kg  
Cœur de génisse ..... 3 €/kg  
Ventre de bœuf ..... 2,50 €/kg  
Pied de veau ..... 2 €/pièceSur commande  
au 05 53 29 41 19

## Grolejac

Vœux  
de la municipalité

Le maire Gérard Brel et le conseil municipal invitent les administrés à la présentation des vœux le samedi 7 janvier à 18 h 30 à la salle des fêtes.

Un buffet sera proposé à l'issue de la cérémonie.

## Canton de Salignac

### Salignac - Eyvigues

#### REMERCIEMENTS

Mme et M. Gérard BOSCHE, sa fille et son gendre ; Delphine, sa petite-fille, et Rudy ; Cyril, son petit-fils, et Yasmine ; Aelis, son arrière-petite-fille ; M. et Mme Pierre GAUTHIER, son frère et sa belle-sœur ; Mme Yvette GAUTHIER, sa belle-sœur ; Mme Renée TRÉMOUILLE, sa cousine ; les familles BONNEFF, CHAUDRU, GAUTHIER et PESTOURIE ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Alice CABARD**  
née GAUTHIER  
à l'âge de 91 ans

remercient les amis et les voisins pour leur aide, leur présence et leur soutien.

Les remerciements vont également aux docteurs Reinert et Bousquet, au cabinet d'infirmières Ferber et aux pompes funèbres Michel André.

Le Landre  
24590 SALIGNAC-EYVIGUES

**Nadine vous invite à sa journée VIDE-GRENIER le dimanche 8 janvier de 9 h à 18 h sur la place du Vieux-Foirail à Salignac.**

### Un chemin piétonnier pour rejoindre la zone commerciale



Le chemin a conservé des traces du patrimoine et de la mémoire du passé

(Photo Michèle Jourdain)

Mercredi 21 décembre, le chemin piétonnier de Pech Fourcou, ouvert depuis quelques semaines, était réceptionné, mais avec quelques réserves.

Il existait déjà sur les plans cadastraux anciens et a donc retrouvé toute son utilité pour rejoindre le

bourg, de la rue Saasenheim à la zone commerciale, la Maison de santé et la pharmacie. Un accès piétonnier étudié avec soin et aménagé tant pour le confort des personnes qui l'empruntent que pour son environnement paysager avec des bancs et la plantation d'arbustes. C'est aussi le chemin de la mémoire et de la préservation du patrimoine. Ses emblèmes, tel un titre de fable : la cabane, la meule et le noyer. Peu probable qu'un moulin ait existé sur le plateau, mais la meule a été découverte à l'entrée du chemin et conservée comme décor, tout comme la cabane de pierres et de lauzes.

Autre symbole de la préservation de la mémoire collective, le noyer a fait l'objet d'un débat. Au beau milieu du chemin, il en coupe la monotonie. Conservé de haute lutte, il est contourné élégamment pour respecter les règles d'accessibilité.

Alors maintenant comment pourrait se nommer ce chemin ?

**Le docteur Jean-Michel PALIER vous informe de son installation à la maison de santé en site distinct de son cabinet de Sarlat à dater du mercredi 11 janvier 2012. Il recevra sur rendez-vous les mercredi et jeudi de 14 h à 17 h. Pour tous contacts : 05 53 30 41 70.**

## Canton de Domme

### Saint-Martial de-Nabirat

#### REMERCIEMENTS

M. et Mme LACAILLE, ses enfants ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, profondément touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Remy LASFARGUES**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sentiments émus et reconnaissants.

Le Bourg  
SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT

### Saint-Laurent La Vallée

#### REMERCIEMENTS

M. et Mme Georges LAFON ; Marie-José, Yannis ; Emeline et Noémie, ses arrière-petites-filles ; les familles MAZELAYGUE, PASSERIEUX, SAPHARY et VIERGE, très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Madame Hélène LAFON**  
à l'âge de 97 ans

vous prie de trouver ici l'expression de leurs plus sincères remerciements.

Les Mazades  
SAINT-LAURENT-LA VALLÉE

### Saint-Crépin Carluçet

#### REMERCIEMENTS

Mme Odette VILATTE et ses enfants Daniel, Claude, Christiane, Jean-Pierre, Jean-Guy ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; parents et amis, très touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

**Monsieur Léon VILATTE**  
survenu dans sa 89<sup>e</sup> année

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Bertal  
24590 SAINT-CRÉPIN-CARLUÇET

**Le restaurant L'EAU À LA BOUCHE le Grand-Bois à St-Crépin-Carluçet vous accueille tous les jours sauf le mercredi et le dimanche soir. Sur réservation : [www.leau-alabouche.com](http://www.leau-alabouche.com) 05 53 29 87 36 ou 06 89 67 49 49.**

### Saint-Geniès

#### LA VIEILLE GRANGE

**A partir du 15 janvier REPAS tous les dimanches à 12 h 16 €**

Préparé par un traiteur  
Réservations 05 53 59 38 09 (HR)

#### Superquine

Le Comité de jumelage Saint-Geniès/Le Juch organise un grand loto le dimanche 15 janvier à 14 h 30 à la salle Robert-Delprat.

Nombreux lots : bon d'achat de 250 €, demi-porc, jambons, canards gras, paniers garnis, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six et 15 € les douze.

Tombola, Buvette, crêpes.

### Saint-Geniès

#### Hyronde

**Activités en janvier.** A la salle des expositions de la mairie.

**Point compté :** les jeudis 5, 12, 19 et 26 à 20 h 30.

**Atelier :** les vendredis 6, 13, 20 et 27 à 14 h.

Le 6, initiation au pliage en présence d'une professionnelle.

**Anglais :** les vendredis 6, 13, 20 et 27 à 17 h.

**Ecriture :** lundi 16 à 19 h, prévoit un pique-nique.

**Cuisine :** le vendredi 13 à 19 h à la salle Robert-Delprat. Réservation avant le 10 auprès de Monique Deschaseaux, téléphone : 06 07 04 31 16, ou d'Annie, à la supérette Proxi.

**Randonnées pédestres :** les samedis 7, 14, 21 et 28, rendez-vous sur le parking du lavoir à 14 h.

L'association remercie tous les bénévoles pour leur participation au Téléthon. Grâce à eux, elle a pu ainsi reverser la somme de 317 € à l'Association française contre les myopathies.

#### A la paroisse

Dimanche 8 janvier, la messe sera célébrée à 9 h 30.

Il n'y aura pas d'office le 15 janvier.

## Canton de Saint-Cyprien

### Saint-Cyprien

#### REMERCIEMENTS

Jean BOUSQUET, son époux ; Michel et Edwige, ses enfants ; Christelle et Yoann, ses petits-enfants ; Timothée et Nathanaël, ses arrière-petits-enfants ; son frère et ses belles-sœurs ; parents et amis, très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Georgette BOUSQUET**  
née LEYSSALLES

vous prie de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

Reignac - 24220 SAINT-CYPRIEN

### Bal des Rois

Le Comité des fêtes et loisirs d'Audrix organise un bal et l'élection de la reine du canton de Saint-Cyprien en présence de Miss Aquitaine 2011 et de Miss Périgord 2011, le samedi 7 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes.

L'animation sera assurée par l'orchestre Jean-Paul Albert.

Entrée : 12 €. Réservations auprès de Betty Préaux, téléphone : 05 53 04 26 96, de Daniel Vignal, tél. 05 53 07 44 28, ou de Colette Gisson, tél. 05 53 07 26 91.

Buvette. Pâtisseries.

## Coux et-Bigaroque



#### FAIRE-PART DE NAISSANCE

Premier bébé 2012 de Dordogne

Je m'appelle

*Timéo*

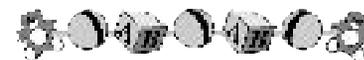
J'ai fait du charme à la cigogne pour qu'elle me dépose avant l'heure. Je voulais vous souhaiter une bonne année !



Je suis né le 1<sup>er</sup> janvier 2012 à 0 h 35 à Sarlat.

Maman et Papa sont fous de moi et me couvrent de bisous... J'adore !

Stéphanie LAFON et Mike CABANE  
Les Valades  
24220 COUX-ET-BIGAROQUE



## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Une nouvelle année débute

L'année 2011 fut riche en manifestations et événements divers et variés sur la commune.

Une première initiative, peu répandue, a été l'élection du conseil municipal des jeunes, formé de dix-sept écoliers. Leurs premières actions furent une collecte de jouets de Noël pour les plus défavorisés et la mise en chantier d'une vidéo ayant pour thème l'environnement.

En termes d'entreprise et d'emploi, 2011 a vu la création de l'Association interprofessionnelle du Montignacois (AIM), regroupant quarante entreprises et ayant pour but la mutua-



Le conseil municipal des jeunes

(Photo Pierre Fock)

lisation de leurs informations. Une première séance d'information au profit de potentiels créateurs d'entreprises a précédé une manifestation de mise en relation des employeurs et des demandeurs d'emploi. Trois cent soixante-quatre demandeurs ont pu rencontrer les vingt-six employeurs présents.

La maison de retraite a réaffirmé son dynamisme par l'embauche de neuf aides-soignantes, d'une infirmière, d'un ergothérapeute, d'un psychologue et d'une diététicienne.

Côté aménagements, l'extension de la zone commerciale sur la route de Thonac, l'assainissement de la cité Allende, le passage du cinéma au numérique, un distributeur de

billets sur la rive droite de la Vézère, la modernisation de l'éclairage du stade, l'installation de Barnums et la création d'un jardin du souvenir au cimetière ont été les points forts de l'année écoulée.

La Fête du sport et le centenaire du club de rugby ont précédé les foires du 14-Juillet et de la Sainte-Catherine, tandis que nombre d'expositions et de spectacles ont ponctué tout l'été.

Concernant l'Amicale laïque, ses spectacles destinés aux scolaires mais aussi tout public et ses stages jeunes au Centre de loisirs pendant les vacances scolaires ont précédé le traditionnel festival d'été placé sous le signe du bénévolat : trois

cents personnes ont accueilli dix groupes folkloriques venus de tous les coins du monde. Vingt mille spectateurs ont ainsi été conquis, comme les années précédentes.

L'école de musique s'est définitivement installée à côté du Prieuré, tandis que l'association Cinétoile proposait une soirée-débat sur le thème de l'éco-habitat et son traditionnel festival DocumenTerre qui, lui, était consacré au feu.

L'année s'est achevée par l'indispensable campagne des Restos du cœur.

Gageons que 2011 a été plus dense que 2010 mais toutefois moins riche que ne le sera 2012.

## Canton de Saint-Cyprien

## Marnac

## Reine du canton

Le Club des festivités vous invite à vous rendre nombreux au bal des Rois le samedi 7 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes de Saint-Cyprien.

Camille Barland, jeune fille de la commune, se présente à l'élection de la Reine du canton qui se déroulera au cours de la soirée.

Mobilisez-vous, il faut la soutenir et ainsi – pourquoi-pas – avoir pour la deuxième fois une Marnacoise comme reine du canton.

Entrée : 12 €.

Réservations : 05 53 04 26 96.

## Meyrals

## Comité des fêtes

L'association tiendra son assemblée générale le dimanche 8 janvier.

Les projets pour 2012 seront présentés. La liste n'étant pas exhaustive, les idées et les bonnes volontés seront les bienvenues.

## REMERCIEMENTS

Mme Sylvie, dite Lilou MAGIS, son épouse ; M. et Mme Jean-François MAGIS, M. et Mme Olivier MAGIS, M. et Mme Philippe MAGIS, M. et Mme Bruno MAGIS, M. et Mme Christophe MAGIS, ses frères et belles-sœurs ; Nicolas, Noël, Marion, Antoine, Diane, Marie, Céline, Julie, Bertrand et Cécile, ses neveux et nièces ; M. et Mme Philippe MICHAUX et leurs enfants Gwenn et Sara ; Mme Madeleine MAGIS ; parents et amis, très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

Pascal MAGIS  
artiste peintre

vous prie de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

## Jeunes et généreux

La dernière séance du conseil municipal des jeunes était placée sous le signe de la générosité.

Lancée le 26 novembre, l'opération Aider c'est donner a connu un vif succès. Plus d'une centaine de jouets ont été collectés par ces jeunes conseillers municipaux qui se sont activés en cette veille de Noël. Affiches chez les commerçants, informations dans les écoles, ils ont su motiver leurs camarades et mettre en avant la solidarité de tous.

Au terme de la séance du conseil du 21 décembre, en présence de Nathalie Fontaliran, adjointe en charge des affaires scolaires, de Michel Bosredon, adjoint en charge du social, et de Laurence Olluyn, conseillère municipale en charge de l'enfance, ces petits élus ont remis tous les jouets aux représentants locaux des Restos du cœur et du Secours catholique. Ces jouets seront redistribués aux familles en difficulté afin que tous les enfants connaissent la magie de Noël.

Bravo pour cet élan de générosité et de solidarité. Cette opération sera réitérée l'an prochain.



## Aubas

## Pétanque

Le club de pétanque organise un concours en doublettes ouvert à tous le dimanche 7 janvier.

Jet du but à 14 h 30.

Inscriptions : 7 € par joueur.

## Saint-Amand de-Coly

## Randonnée

Saint-Amand-Rando-Passion organise une sortie le dimanche 8 janvier.

Randonnée pédestre de 10,5 km et parcours VTT découverte de 28 km.

Rendez-vous au séchoir à tabac à partir de 13 h 30 pour les inscriptions. Départ à 14 h.

Participation : 4 €.

Au retour, rafraîchissement et verre de l'amitié.

Informations : 05 53 51 60 65 (HR) ou 06 84 09 84 35.

## Fanlac

## Bal musette

Le Club de loisirs organise un bal musette le samedi 7 janvier à 21 h à la salle des fêtes de Plazac.

La soirée sera animée par l'orchestre Les Compagnons du Tarn.

Réservations : 05 53 51 85 23 ou 05 53 51 85 27.

## Canton de Montignac

## Plazac

## 2011 dans le rétro



Le lavoir est à sec

(Photo Alain Marchier)

Le 12 février, à l'issue de l'assemblée du Comité des fêtes, Christine Labrousse, après quarante ans de service au sein de l'association, a cédé la présidence à Lionel Bonnet mais reste au bureau.

En février : trois semaines ont permis l'enfouissement de onze kilomètres de câbles EDF sur la ligne aérienne de haute tension (20 000 V) du lieu-dit la Forge jusque sur les plateaux de Fanlac.

Vandalisme : fin avril, une borne supportant le compteur du bâchée de la station d'épuration et le grillage d'accès sont détériorés ; le 25 mai, du gravier était déposé dans le réservoir du carburant du cylindre de la commune, et de la peinture était projetée sur les murs du presbytère.

Mutations : le maire rendait hommage aux professeurs des écoles, Aurélie Dulmontier, mutée à Limoges, et Karine Gingreau, à Saint-Geniès.

Le 21 juin, Fête de la musique : une première réussie. Sur l'initiative du Comité des fêtes, plusieurs groupes se sont produits dans divers secteurs du village.

Le 3 juillet, motocross : plus de deux cent vingt pilotes. Les organisateurs de cette deuxième édition ont dû annuler les finales pour cause de dangerosité due à la poussière et au manque de visibilité.

En juillet-août au presbytère : près de deux mille visiteurs ont pu apprécier l'exposition tenue sur l'archéologie, les outils anciens du bois, les tuiles signées, les serrures et fermetures du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Le Vimont et ses affluents ont été à sec durant une partie de l'été ; la sécheresse qui s'apparente à celle de 1976, a provoqué le tarissement des cours d'eau.

En juillet : deux jeunes adolescents, Manu Marchier, seize ans, et Gaspard Grégoire, de Périgueux, ont marché durant trois semaines, parcourant 450 km, sur les chemins de Compostelle pour rejoindre Saint-Jean-Pied-de-Port.

Le 18 septembre : la commune a accueilli la troisième étape pédestre du Relais de Jacquou et le départ de la quatrième fut donné sur la

place de l'église en présence d'un ancien champion de France de marathon, Bruno Léger.

Nouvelle institutrice : Edwige Salfati, des Eyzies-de-Tayac, est arrivée dans la commune et enseigne aux élèves de CM1 et de CM2.

Le 30 septembre : Robert Culin a été élu quatrième adjoint en remplacement d'Alexandre Pérez, démissionnaire pour raison de santé.

En octobre, trois nouveaux résidents : Queta venu du Mexique, Luis de Colombie et Raja de Tunisie, ont choisi de s'installer sur la commune où plus de vingt nationalités sont recensées.

En décembre : la commune fait appel aux dons et renouvelle l'opération de mécénat en partenariat avec la Fondation du patrimoine.

## De nombreuses inscriptions sur les listes électorales

Samedi 31 janvier au matin, dernier jour de l'année, la mairie est restée ouverte.

Les administrés en âge de voter n'ont pas vraiment attendu les dernières heures pour venir effectuer les démarches. Les deux élus présents n'ont enregistré qu'une seule personne.

Quelques minutes avant midi, une nouvelle résidente s'est présentée avec les documents nécessaires (carte d'identité et justificatif de domicile) afin de se faire inscrire sur les listes électorales.

La prochaine élection présidentielle a dû doper les administrés en droit de voter sur la commune, car cette dernière semaine les services ont enregistré quinze inscriptions, ce qui fait quarante-deux pour l'année 2011, contre vingt-six radiations.

Le maire Robert Delbary a inscrit Mme Ardouin juste avant la fermeture de la mairie  
(Photo Alain Marchier)



## Etat civil 2011

**Naissances.** Enzo Buzzelar, le 3 août à Périgueux ; Manou Zéphyr Dulac, le 17 décembre à Sarlat.

**Mariages.** Julienne Moranne et Pierre Casentieri, le Bos-de-Plazac, le 16 juillet ; Laurence Leyrat et Alain Gargaud, Arnac-Pompadour (Corrèze), le 24 décembre.

**Décès.** Camille René Mercadal, les Tranchats, le 15 janvier ; Annie Jocelyne Joseph épouse Chassaing, le Bos-de-Plazac, le 9 avril ; André Périllat Piratoine, le Turc, le 19 juin ; Suzanne Larroze épouse Claude, la Beylie, le 17 décembre ; Raymond Vanthyuyne, la Coustellerie, le 31 décembre.

Peyzac  
Le Moustier

## Randonnée

L'Association moustérienne de promenades organise une marche de 8,5 km le dimanche 8 janvier.

Départ à 14 h de l'arrêt de bus à l'entrée de Marquay.

Saint-Léon  
sur-Vézère

## Belote

Le club de football organise un concours de belote ouvert à tous le vendredi 6 janvier à partir de 20 h 30 à la salle des fêtes.

Réveillon en fin de soirée.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Robert Delmas abandonne la présidence du Comité des fêtes



Robert Delmas était un président qui mettait la main aux fourneaux lors des organisations (Photo Bernard Malhache)

Ce qu'il faut surtout retenir de l'assemblée générale du Comité des fêtes du 22 décembre, c'est évidemment le départ de Robert Delmas, que l'on qualifiait jusqu'à d'inamovible président. Il n'y aura pas pour lui de vingtième saison. Chaque année, il faisait part de son intention d'arrêter, mais repartait pour un tour tant il était passionné et indispensable. On notera que c'est sous sa présidence, et avec l'étroite collaboration de Muriel, son épouse, que s'est mis en place un des fleurons de l'animation estivale locale : la Fête médiévale, construite autour de l'histoire du pape Clément V.

Le bilan financier, présenté par le trésorier Alain Eymet, est satisfaisant, bien que la subvention du conseil général n'ait pas été versée pour des raisons purement administratives.

Le maire a longuement remercié le président démissionnaire pour son efficacité et son dévouement exemplaire.

**Assemblée générale extraordinaire.** Elle se tiendra le mardi 17 janvier à 20 h 30 dans la grande salle de la mairie.

Ordre du jour : renouvellement du bureau ; questions diverses.

## Centre intercommunal d'action sociale

## Le départ du directeur

C'est dans une ambiance très conviviale que s'est déroulé, jeudi 22 décembre, à la salle des fêtes de Carves, le repas du Cias de Belvès, rassemblant les membres du conseil d'administration, les maires des communes, les partenaires du service, le personnel administratif, les aides à domicile et les bénéficiaires.

Après les discours d'ouverture de Sylvie Merlihot, présidente du Centre, et de Claudine Le Barbier, conseillère générale et régionale, tout le monde s'est régalé autour d'un plat traditionnel dans une ambiance festive.

Mme Merlihot a évoqué le départ de Jacques Eutrope, directeur de la structure, en soulignant le dévouement et le travail avec lesquels il a assumé ses fonctions depuis 1987. Il est remplacé par Sylvie Cajot,

comptable. Une nouvelle année se dessine avec une évolution liée au nouveau schéma départemental de coopération intercommunale. Le professionnalisme et la modernisation du service sont autant d'atouts pour envisager 2012 sous les meilleurs auspices.

## Occitan

Les cours de langue et de culture occitanes qui ont connu un engouement encourageant l'an dernier vont, à la demande générale, recommencer.

Le premier atelier aura lieu mardi 10 janvier à 18 h dans la salle du bureau d'aide sociale, au deuxième étage de la mairie. Puis tous les quinze jours, même lieu, même heure.

## Que réserve 2012 à la commune ?



Le maire fait partie du cortège des prélats (Photo Bernard Malhache)

En avril, la commune sera de nouveau la capitale française de l'ultramarathon. La 34<sup>e</sup> édition des 100 km du Périgord Noir sera le support des championnats de France de la discipline et des championnats d'Aquitaine. L'équipe de Jean-Pierre Sinico est parfaitement rodée à ce type de manifestation, et c'est avec un groupe légèrement remanié qu'elle s'apprête à recevoir un millier de participants. On a même évoqué un moment l'organisation du Mondial, mais cela s'avère plus difficile compte tenu des structures qu'il faut avoir.

Le maire, Jean-Pierre Lavialle, coiffera-t-il sa tiare en août 2012 ? Belvès est sûrement le seul village où, l'espace d'une journée, le premier magistrat joue le rôle d'un évêque. Bien entendu, il s'agit de son rôle de figurant le jour de la Fête médiévale ! Y en aura-t-il une cette année ? Après la démission de Robert Delmas, président du Comité des fêtes, créateur de ce grand événement festif, une nouvelle équipe se met en place et décidera

de son programme lors d'une assemblée générale extraordinaire.

## Sur les traces de Bernard Palissy

Le club de randonnées Les Sentiers d'antan propose sa première sortie dominicale de l'année de 17 km le dimanche 8 janvier sur les traces de Bernard Palissy au départ de Biron.

Rendez-vous à 9 h sur le parking de la Brèche à Belvès ou à 9 h 30 sur le parking à Biron.

Circuit de 9 km le matin et de 8 km l'après-midi. Le repas, tiré du sac, sera pris à l'abri.

Le club offrira la galette des Rois et un chocolat chaud à l'arrivée à la salle municipale de Biron.

Cette randonnée de remise en forme et de retrouvailles après les fêtes est ouverte à tous avec le plus grand souci de convivialité.

Renseignements : 06 82 19 81 53.

## Département du Lot

## Gourdon

## Mémento gourdonnais

Dimanche 8 janvier

*Médecins de garde*  
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

## Comité des fêtes

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 13 janvier à 20 h 30 à la maison du Roy, place Noël-Poujade.

La galette des Rois sera partagée à l'issue de la réunion.

De plus, le bal des Rois aura lieu le samedi 14 janvier à 20 h 30 à la salle des Pargueminiers. La soirée sera animée par Gérard Gouny. Entrée : 8 €.

A minuit, le verre de l'amitié et la galette des Rois seront offerts.

## Marché aux truffes et canards gras

Dans le cadre du marché traditionnel, retrouvez la truffe et le foie gras samedi 7 janvier de 8 h 30 à 12 h 30 sur la place du Général-de-Gaulle.

Marché primé aux truffes avec remise des prix aux lauréats.

Marché au gras avec os cuits au chaudron, à emporter (canards entiers, foie gras, magrets...).

Brouillade de truffes et velouté aux truffes préparés par un chef des bonnes tables du Lot.

Conseils et découpe.

## Canton de Villefranche-du-Périgord

## Campagnac lès-Quercy

## CFTT Evasion

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 6 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Ordre du jour : compte rendu des activités 2011, renouvellement du bureau et programme pour 2012.

## Villefranche-du-Périgord

## Loto

L'ESV basket organise un quine le samedi 7 janvier à 21 h au foyer rural.

Nombreux lots : six canards gras avec foie, cuisse de bœuf, aspirateur eau et poussière, six kilos de magrets de canard, deux caissettes de pièces de boucherie, quatre canards gras sans foie, corbeille

gourmande, jambon + six bouteilles de vin, meuble, bijou, plante, filets garnis, gâteaux, lots de linge et de vaisselle, corbeilles de fruits et de légumes, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche dotée de plus de dix lots, dont un jambon.

Buvette. Crêpes. Gaufres.

## Rugby

Oubliés agapes, sucreries et cotillons...  
C'est reparti pour le CASPN

Dimanche 18 décembre, vers 16 h 30/17 h, retentissaient, en quelque sorte, les trilles de la mi-temps de la saison 2011/2012 à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An, et ce pour la plupart des clubs amateurs des divers championnats de France et régionaux. Du grand classique.

Le second acte reprendra le 15 janvier avec la réception de Malemort. Ce sera, pour la poule 6, le deuxième match de la phase retour. Il en restera alors huit au CASPN pour se qualifier dans les quatre premiers. Trente-deuxièmes (aller-retour) et seizièmes (aller-retour) seront les duels à franchir victorieusement et impérativement pour obtenir le Graal que représente la montée en fédérale 2. C'était et c'est toujours l'objectif du club du président Vaunac et de son proche entourage.

Aussi, pas question de se laisser aller et de s'endormir sur cette actuelle et satisfaisante troisième place au classement général après onze rencontres, dont huit succès pour trois défaites.

Au lendemain de la précieuse victoire acquise à Mauriac (25-20) le 18 décembre, les entraîneurs Turpin et Giresse ont laissé souffler leurs ouailles avant de les reprendre en main dès Noël passé pour des entraînements en salle. Mercredi 4 janvier, ce fut la reprise classique

à Madrazès, puis vendredi 6 les Sarladais disputeront un match-entraînement contre Belvès en soirée. Du lourd et du sérieux pour les Cassistes qui veulent être prêts pour ne pas décevoir leurs supporters lors de la réception des banlieusards brivistes et du même coup, avec la victoire espérée, se repositionner au deuxième rang derrière les Gourdonnais, brûlant par là même la politesse à leur hôte du jour, très sérieux concurrent à la qualification. C'est tout dire de l'importance de cette confrontation !

Encore quelques jours de patience... Les étrennes se distribuent durant tout le mois de janvier. Souhaitons-les agréables au goût des défenseurs de l'ovale sarladaise.

Tradition oblige, adressons nos meilleurs vœux pour cette année 2012 à la grande famille sportive cassiste, aux autres associations et à l'ensemble de la population de l'envie cité médiévale.

J.-P. T.

**Agenda.** Vendredi 6 janvier à 20 h, les seniors rencontreront Belvès en match amical au stade de Madrazès.

Samedi 7, entraînement de l'école de rugby (moins de 7 ans, moins de 9 ans, moins de 11 ans et moins de 13 ans) au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

Les cadets Teulière équipe 2 se rendront à Bergerac. Heure encore non définie.

Les juniors Balandrade accueilleront Argentat à la Plaine des jeux de La Canéda. Match à 15 h.

## US Cénac rugby

L'ensemble du club présente ses vœux de bonheur et de bonne santé à tous ses supporters.

La seconde partie de la saison ne reprendra que le dimanche 15 janvier avec un déplacement chez les Cantalous de Saint-Cernin.

Les seniors filles connaissent leur poule pour la seconde phase du championnat. Elles seront confrontées à Saint-Aubin-du-Médoc, Saint-Céré, Neuvic-d'Ussel, Rouillac et Drop-de-Béton.

## Rugby-club cantonal salignacois

Dimanche 8 janvier, le RCCS recevra Lanquais au stade de Borrèze. Match à 15 h.

## Football

## ASPS : bienvenue en 2012

L'Association sportive des Portugais de Sarlat souhaite une bonne année à ses joueurs, dirigeants, sponsors, supporters et à toute la famille du football en Sarladais.

La trêve des confiseurs est finie et l'entraînement reprendra le vendredi 6 janvier à 19 h 30.

Le prochain match se déroulera le samedi 14 janvier en nocturne à Marsac-sur-l'Isle au stade de Saltgourde contre Périgueux foot, puis le dimanche 15 l'équipe réserve recevra Saint-Léon-sur-Vézère au stade de Meysset.

Coachée pour la première fois par un entraîneur-joueur, Alexandre Alvès, l'ASPS aura à cœur de prouver son envie d'atteindre ses objectifs malgré de nombreux départs à l'intersaison 2011.

Les coprésidents Stéphanie Porteva et Georges Dos Santos possèdent un groupe de joueurs jeunes et de qualité, mais sans travail aux entraînements et une bonne discipline, les résultats ne pourront pas suivre. Il faut que tout le monde continue à s'investir malgré les difficultés des uns et des autres.

## Nouvelle année et nouveaux défis pour l'Entente Saint-Crépin/Salignac

En ce début d'année, le club adresse ses meilleurs vœux de bonheur, de santé et de réussite sportive à l'ensemble de ses dirigeants et dirigeants ainsi qu'à ses joueuses et joueurs.

Cette seconde partie de saison sera placée sous les signes de l'ambition et du défi. Ambition de stopper la spirale négative du début de saison et défi de maintenir les deux équipes dans leur championnat respectif. Pour cela, les formations de l'entente ont du pain sur la

planche et vont devoir se retrousser les manches pour inverser la tendance.

**Le point au classement.** Les deux équipes du club occupent le bas du tableau. Les **seniors A**, pour la première participation de leur histoire à l'échelon régional, découvrent un championnat très agréable sur le plan footballistique mais intransigeant au niveau de la rigueur défensive. Ils effectuent un début de saison honorable en rivalisant et en faisant jeu égal tous les dimanches avec leurs adversaires, mais une première victoire se fait attendre. Avec quatre matches nuls et quatre défaites, ils occupent la onzième place. Les **seniors B**, malgré une poule relativement ouverte, n'ont malheureusement pas pu s'appuyer sur une ossature stable à cause d'un important turnover en raison de nombreux joueurs blessés, absents ou suspendus, ce qui pénalise le groupe chaque week-end. Des résultats en dents de scie ne leur ont pas permis de s'éloigner de la zone dangereuse du classement. Avec deux victoires, deux nuls et quatre défaites, ils sont huitièmes.

**Agenda.** Dimanche 8 janvier au stade du Mascolet, les seniors A disputeront leur match en retard de la neuvième journée de championnat face au FC Hourtin/Naujac. Contre le deuxième de la poule, les hommes de C. Trémoulet ne doivent plus gamberger. Leur leitmotiv : les quatre points de la victoire ! Coup d'envoi à 15 h.

## Cyclisme

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 10 et 13 janvier

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs à 13 h 30.

**Mardi 10. A et B, environ 70 km :** Sarlat, les Presses, la Borne 120, Salignac, direction La Cassagne, croisement RD 62 B/RD 62, Paulin, Borrèze, Souillac, Cazoulès, Rouffillac, Malevergne, Sarlat. **C, environ 65 km :** idem A et B jusqu'à Salignac,

puis Borrèze, Souillac, Cazoulès, Rouffillac, Malevergne, Sarlat.

**Vendredi 13. A et B, environ 70 km :** Sarlat, piste cyclable, Carsac, Grolejac, Saint-Cirq-Madelon, Cournazac, Gourdon, RD 12 direction Saint-Clair, L'Abbaye-Nouvelle, Pont-Carral, Bouzic, Maraval, Cénac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 65 km :** idem A et B jusqu'à Pont-Carral, puis Saint-Martial-de-Nabirat, Maraval, Cénac, Vitrac, Sarlat.

## Randonnée

## Club de randonnées Dordogne-Lot

## Sortie du 8 janvier

**Frayssinet-Le Gélat.** Geneviève Cagnac, tél. 05 65 53 07 87, propose une randonnée facile de 18 km, 6 h environ.

Sur le chemin de Montcléra, vous traverserez de jolis hameaux, Malbernat, Peyremarchant, les Gunies, Belarbre, à proximité du château de Pech Fumat, pays de la châtaigneraie et des colombers.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h 30 sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h 30 sur la place de l'Église de Frayssinet-Le Gélat.

## Cyclo-cross

## Cyclo-cross du Ratz-haut

Dimanche 8 janvier au Ratz-Haut à Sarlat se déroulera le cyclo-cross Souvenir Benoît-Ulbert.

Départ à 15 h pour les adultes et à 14 h 30 pour les jeunes.

A noter la présence de la famille Pasquet, avec Aurélien, champion de France cadets.

La course sera animée par Patrick Vigné et les coureurs des clubs de Sarlat et de Lalinde.

L'après-midi se terminera par le traditionnel casse-croûte.



## Le SCAC doit clore cette phase sur une bonne note

Dimanche 8 janvier à 15 h 30 au stade de Beaumont, en match reporté du 18 décembre, les Cypriotes recevront Lavardac pour le dernier match de la première phase du championnat honneur/promotion.

Lavardac étant à six points de Saint-Cyprien, la première place se jouera ce dimanche entre Nérac, actuellement premier, qui accueillera Sainte-Livrade-sur-Lot, et le SCAC, deuxième à seulement un petit point. Quels que soient les résultats, les sang et or termineront dans les deux premiers et seront qualifiés avec Nérac et Lavardac pour la seconde phase honneur qui débutera le 15 janvier.

Les protégés des coprésidents Avezou, Costes et Laspas sont à l'heure dans leur tableau de marche.

Les hommes du tandem Larénie/Baille peuvent être satisfaits des résultats qui sont le fruit d'un gros travail et d'une belle application de la part de leurs joueurs qui ont marqué de nombreux essais et proposé beaucoup de jeu lors de cette première phase.

Pour la réception des Lot-et-Garonnais, le staff technique saura rappeler à ses troupes la défaite encaissée lors du match aller. Une

saine réaction est attendue afin de prouver que leur place dans le haut du classement n'est pas usurpée. La longue trêve de Noël aura permis au groupe sang et or de se ressourcer, et les retours de certains joueurs blessés devraient apporter encore plus de consistance à l'équipe qui voudra offrir de belles étrennes à ses dirigeants et à ses supporters.

La poule de la seconde phase du championnat honneur sera bientôt dévoilée par le comité du Périgord-Agenais. Elle devrait avoir une coloration lot-et-garonnaise et comprendra sûrement les invités du jour.

Le groupe : Cuevas, Borde, Lambert, Joinel, T. Larénie, Baille, Faucher, Beaufort, Benoist, Gaucher, Bourguès, Laspas, B. Jouve, Avezou, S. Larénie, Lemarquis, Bardou, Travelle, Naït-Ali, Lorblanchet, Da Costa, B. Guerlety.

En lever de rideau à 14 h, les réservistes chers au trio Rondet/Demaison/Bargozza voudront augmenter leur capital points qu'ils conserveront lors de la seconde phase honneur. Une victoire face au deuxième de la poule serait méritée, compte tenu d'une première phase plus qu'honorable, et confirmerait les réels progrès effectués depuis le début du championnat.

Tir

## STPN : qualifications réussies pour Chambéry

La saison continue avec de bons résultats pour le Sarlat tir Périgord Noir.

Après le challenge de début de saison, les 20, 26 et 27 novembre Sarlat-La Canéda accueillait les **championnats départementaux de tir 10 m, arbalète, carabine, pistolet**. Le club sarladais recevait les compétiteurs arbalète jeunes et adultes.

Les tireurs de l'école de tir se retrouveront les 5 et 6 mai, toujours dans la cité de La Boétie, pour les sélections départementales.

Sur la journée, les tirs se sont enchaînés sur deux postes créés. Quatre catégories étaient représentées : seniors 1 et 2 et dames 1 et 2.

A noter que deux membres du STPN ont effectué leur tir le jeudi précédent en raison de leur stage d'animateur de club à la ligue d'Aquitaine à Bordeaux.

Les premiers tirs débutaient à 9 h avec les dames. Ensuite la pause déjeuner a réuni les participants et arbitres autour d'un repas proposé par le club dans une ambiance très conviviale et dynamique. Puis à 14 h la compétition reprenait avec les messieurs. En fin d'après-midi les tireurs se sont séparés après le pot de l'amitié.

Les médailles ont été remises le week-end suivant en présence du président du comité départemental lors des sélections 10 m carabine et pistolet.

**Carabine.** Or : S2, Paul Woolf, 466 ; D1, Nathalie Buron, 318. **Argent** : S2, Thierry Pouget, 432 ; D2, Nathalie Faucher, 309 ; D3, Gilberte Blanchard, 275.

4<sup>e</sup>, Isabelle Bonneau, D1 ; 5<sup>e</sup>, Sébastien Pélissier, S1 ; 5<sup>e</sup>, Thierry Dubois, S2.

**Pistolet.** Or : CF, Justine Buron, 352 ; S1, Thierry Bernard, 540. **Argent** : CF, Clarisse Faucher, 319. **Bronze** : D2, Véronique Philippe, 302.

6<sup>e</sup>, Frédéric Bonneau, S1 ; 7<sup>e</sup>, Laurent Buron, S1.

**Pistolet standard.** Or : CF, Justine Buron, 245 ; D2, Véronique Philippe, 181 ; S1, Thierry Bernard, 331. **Argent** : S1, Laurent Buron, 231.

**Pistolet vitesse olympique.** Or : CF, Justine Buron, 11.

A noter la belle performance de Paul qui prend la tête du classement

en carabine S2 devant celui qui l'a initié à la discipline, Thierry Pouget. Un joli doublé pour Thierry Bernard qui manque une deuxième médaille d'or d'un point. Dans sa catégorie les trois premiers ont seulement deux points d'écart. Beau doublé pour Véronique. Justine, quant à elle, réalise comme la saison précédente un triplé d'or au pistolet. Ses bons résultats, combinés à un entraînement plus technique cette saison, viennent de lui ouvrir les portes des stages interrégions.

**Arbalète field.** Or : D1, Nathalie Buron, 368. **Argent** : D2, Nathalie Faucher, 368 ; S1, Laurent Buron, 284 ; S2, Thierry Pouget, 347. **Bronze** : D2, Gilberte Blanchard, 309 ; S1, Thierry Bernard, 222.

A l'issue des qualifications départementales les tireurs ayant atteint les quotas de points fixés par la ligue d'Aquitaine se sont retrouvés au **championnat régional 10 m arbalète, carabine et pistolet**, qui se déroulait à Bordeaux les 17 et 18 décembre.

Neuf tireurs du STPN se sont qualifiés sur la journée du dimanche, six en arbalète et trois en pistolet. Thierry B. s'est qualifié dans les deux armes et dans trois disciplines, une journée sportive complète pour lui.

**Pistolet.** **Argent** : CF, Justine Buron, 2<sup>e</sup>, 331. **Bronze** : CF, Clarisse Faucher, 3<sup>e</sup>, 323.

22<sup>e</sup>, Thierry Bernard, S1.

**Pistolet standard.** Or : CF, Justine Buron, 1<sup>re</sup>, 249. **Argent** : S1, Thierry Bernard, 3<sup>e</sup>, 296.

4<sup>e</sup>, Véronique Philippe, D2.

**Pistolet vitesse olympique.** Or : CF, Justine Buron, 1<sup>re</sup>.

**Arbalète field.** Or : D1, Nathalie Buron, 317. **Argent** : D2, Nathalie Faucher, 371 ; S2, Thierry Pouget, 314. **Bronze** : D2, Gilberte Blanchard, 310 ; S1, Laurent Buron, 304.

4<sup>e</sup>, Thierry Bernard, S1.

Thierry B. connaît des difficultés en arbalète. Après deux matches pistolets la fatigue se fait sentir, son arme n'est pas conciliante et deux problèmes techniques le pénalisent sur le score final. Bravo car il a réalisé une journée marathon pour participer à toutes ces disciplines.

Excellente remontée de Clarisse F. qui lui vaut sa qualification au championnat de France à Chambéry qui se disputera fin janvier. Nathalie F. est qualifiée pour le Cdf en arbalète, comme la saison précédente. Malgré une petite baisse de régime Justine Buron sera également du voyage dans deux disciplines, précision et standard.

## Divers

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

□ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

**DÉMÉNAGEMENTS**  
toutes destinations  
Paris ↔ Périgord  
toutes les semaines  
**GARDE-MEUBLES**  
SOULHIOL-NOYER  
25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
05 53 30 42 23

□ Dame FERAIT ENTRETIEN intérieur et extérieur chez particuliers, et AIDE aux COURSES, à l'année, sur Saint-Cyprien et 20 km alentours. Cesu acceptés. — Tél. 06 77 14 69 09.

□ ELAGAGE toutes hauteurs, travaux sur corde, Bruno RICHARD, diplômé d'État CS. — Téléphone : 06 83 50 95 74.

□ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

□ A votre service : COUPES de BOIS, débroussaillage, plantations et nettoyage divers. — Tél. 06 72 82 32 50.

□ ANTIQUITÉS BENNATI à Beynac ACHÈTE au comptant, depuis 30 ans dans la région : petits meubles, tableaux, bronzes, pendules, montres et beaux objets anciens. — F. BENNATI, tél. 05 53 28 17 79.

□ RECHERCHE personne pouvant donner COURS d'ALLEMAND à élève de 1<sup>re</sup> S. — Tél. 05 53 28 15 10.

**MANDARINE**  
La décoration autrement ...  
Meubles - Luminaires  
Tapis d'Orient fait main  
Textile de la maison  
Articles déco  
Cadeaux...  
Tél. 05 53 28 50 42  
32 A, avenue Thiers - SARLAT

□ ACHÈTE PIÈCES de MONNAIE en or, argent, bronze, etc. Paiement discret. — Tél. 06 72 51 42 67.

□ ARBORÉA-ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, diplômé d'État, téléphone : 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

**VITRERIE - MIROITERIE MENUISERIE**  
STORES  
VOLETS ROULANTS  
PARE-DOUCHES  
Le Sud - GROLEJAC  
06 75 74 97 23 - 09 66 93 31 72  
Fax 09 70 06 65 98 vmp24@orange.fr

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Téléphone : 06 23 26 00 94 ou www.escakit-france.fr

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : celinelnettoyageauto24.spaces.live.com — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

□ SALON EPI-TÊTE, Chantal Jugie, COIFFURE MIXTE, service à domicile. — 2, rue Sirey, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 15 24.

□ ACHÈTE LIVRES, AFFICHES ciné ou pub, GRAVURES, PHOTOS, CARTES POSTALES, anciens et d'occasion, déplacement et sérieux assurés. — Téléphone : 06 75 35 64 53 ou 06 63 79 86 83.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, JARDINS, ESPACES VERTS, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ RECHERCHE MAISON à LOUER sur Sarlat ou environs, plain-pied de préférence, 2 chambres, loyer de 500 à 600 €. — Tél. 06 60 47 09 58.

□ GP 24, Pascal GRAU, 20 ans d'expérience, autoentrepreneur à Carcassonne, DÉPANNAGE couverture, pose Velux, tous travaux intérieur maisons, entretien extérieur. — Tél. 06 88 71 36 78.

□ Professeur de lettres expérimenté, des résultats, DONNE COURS de FRANÇAIS collège, lycée, sur Sarlat et environs. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ ACHÈTE LIVRES, déplacement possible, paiement comptant. — Jacques Parmentier, tél. 05 53 50 45 07 ou 06 33 94 10 38.

□ PLÂTRIER, PEINTRE, TAPISSIER intérieur/extérieur, petits travaux, intervention rapide, devis gratuit. — Téléphone : 06 71 59 41 19 ou 05 53 29 43 66.

## TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes)	8,00 €
Ligne supplémentaire	1,50 €
Petite annonce domiciliée	18,00 €
Annonce encadrée	13,00 €
Annonce encadrée fond couleur	17,00 €
Annonce encadrée et domiciliée	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune	17,00 €
Remerciements décès ou faire-part	21,00 €
Remerciements ou faire-part + photo	28,00 €
Avis de messe	17,00 €
Défense de chasser	20,00 €

## Locations

□ Sarlat, avenue de Madrazès, proximité tous commerces, T4 sur 2 niveaux, double vitrage, cave, parking, jardin, calme, 670 € hors charges. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Centre-ville, APPARTEMENT de 55 m<sup>2</sup>, état neuf, 350 €. — Téléphone : 06 71 74 35 51.

□ Sarlat, résidence Du Bellay, APPARTEMENT T3 au 2<sup>e</sup> étage avec ascenseur, balcon, parking, cave, 550 € charges comprises. — Agence Cédric Bonoron Immo, tél. 06 75 20 06 14 ou 06 40 60 84 95.

□ 2 km du centre-ville, à la campagne, à l'année, APPARTEMENT T2 de 45 m<sup>2</sup>, meublé, pour une personne. — Tél. 05 53 59 20 53 (HR).

□ LOCAL COMMERCIAL à la sortie de Sarlat, refait à neuf, environ 100 m<sup>2</sup> + bureau, 700 € HT. — Téléphone : 05 53 59 10 01.

□ Saint-André-Allas, dans un hameau, MAISON T6 en pierre de 160 m<sup>2</sup>, chauffage central et bois, garage, cour, jardin, libre le 1<sup>er</sup> mars, 750 €. — Tél. 05 53 59 14 30 (HR ou répondeur).

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT 3/4 pièces de 93 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, lumineux, 2 chambres, 530 €. — Téléphone : 06 10 76 64 92.

□ Jeune femme PROPOSE AIDE à la PERSONNE sur Vitrac : courses, visite médecin, ménage, disponible les mardi et vendredi matin et après-midi, et le lundi après-midi. Cesu acceptés. — Tél. 06 33 96 35 88.

□ Professeur DONNE COURS particuliers de MATHÉMATIQUES, PHYSIQUE et MÉCANIQUE, tous niveaux. Préparation au bac. — Téléphone : 06 71 64 42 26 (en soirée).

□ Martine Coutoula, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE, même en mauvais état, TABLEAUX, GRAVURES, JOUETS anciens. Paiement comptant. Déplacement gratuit. — Téléphone : 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

□ Sarlat, RECHERCHE VENDEUR(SE) secteur alimentation et RETRAITÉ(E) pour livraisons en alimentation. — Tél. 06 82 92 73 15.

□ Dame GARDERAIT GALERIE d'ART ou exposition, secteur Sarladais, et FERAIT AIDE à la PERSONNE : courses, repas, accompagnement. Cesu acceptés. — Tél. 06 70 73 73 11.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ MAGNÉTISEUSE-ÉNERGÉTICIENNE, Sol des Fajulières à Proissans, 2 km de Sarlat, travailleur indépendant enregistré, traite brûlures, zones, douleurs, verrues, herpès, migraine, stress, fièvre, etc., travaille à distance sur photo. Débloque toutes les fonctions de l'organisme. — Consultations sur rendez-vous, tous les jours sauf le dimanche, tél. 06 73 15 51 78.

## Basket-ball

### Périgord Noir Sarlat basket

Le PNSB souhaite à tous, basketteurs et autres sportifs, à ses sponsors et à ses supporters, une bonne et heureuse année 2012.

Samedi 7 janvier à 20 h 30, l'équipe fanion fera son retour sur le parquet de la salle omnisports de la Plaine des jeux de La Canéda pour disputer les quarts de finale de la Coupe de Dordogne.

Ce ne sera pas facile face au Lardin 1 qui évolue en championnat régional. Les Sarladais vous attendent donc très nombreux pour les encourager et les aider à continuer leur chemin en demi-finale.

## Gymnastique

L'Association Evasion Fitness présente ses meilleurs vœux à ses adhérents, en leur souhaitant pour 2012 bonheur et santé.

A propos de santé, l'association a agrémenté le planning de quelques surprises, tels un cours supplémentaire de Pilates le mercredi, de nouvelles séances de step, etc.

Renseignez-vous avenue Edmond-Rostand, face au Centre de tri de la Poste, à Sarlat, tél. 05 53 31 03 46.

# Ventes

□ Sarlat, les Pechs, MAISON, état neuf, bon standing, 2 chambres, bureau, grand garage, buanderie, terrasses, vue sur Sarlat, 620 €, classe énergie D. — Téléphone : 06 86 26 07 65 ou 04 73 84 13 51 (le soir).

□ Coux-et-Bigaroque, MAISON, 2 grandes chambres avec penderie, grande salle à manger avec insert, cuisine avec éléments, débarras, 510 €. — Tél. 05 53 31 15 27 (HR).

□ Sarlat centre-ville, jusqu'en juin, STUDIOS et T2 meublés, 220 € et 290 €. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

□ Saint-Julien-de-Lampon, Pech-Gros, MAISON, 2 chambres, cuisine/grand séjour, jardin, 600 €. — Tél. 06 80 02 55 28.

□ Sarlat, la Bouquerie, APPARTEMENT en rez-de-chaussée, 1 chambre, 340 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

**DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**  
DPE - AMIANTH - TERROIRS - SSI - ENC...  
Vente - Location

**PERFORMANCES**  
05.53.28.53.22

www.performances24.com

□ SAINT-CYPRIEN centre, dans bel immeuble sécurisé, entièrement restauré, STUDIO et DUPLEX de qualité, à partir de 315 €. — Tél. 05 53 28 54 24.

□ Domme, T2 de 40 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, libre le 20 janvier, 295 €. — Uniquement par SMS au 06 73 60 89 20.

□ Sarlat centre-ville, T4, très bon état, lumineux, double vitrage, chauffage au gaz, Digicode, Libre. — Téléphone : 06 08 64 25 04.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobilierdufutur.com](http://www.immobilierdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- STUDIO meublé à Sarlat centre, chauffage électrique, 300 €, classe énergie D.
- T2 à Sarlat, résidence privée au calme, chauffage électrique, parking privé, à partir de 385 €, classe énergie D.
- Beau T2 à Sarlat, secteur sauvegardé, chauffage électrique, 433 €, classe énergie D.
- T3, secteur sauvegardé, belles prestations, 540 €, classe énergie D.
- T3 neuf à Sarlat, dans résidence avec parking, proximité commerces, chauffage électrique, 520 €, classe énergie D.
- T4 mansardé, secteur sauvegardé, beaux volumes, 730 €, classe énergie D.
- T2 neuf à Cénac, parking, 450 €, classe énergie D.
- MAISON T3 à Marquay, 480 €, classe énergie E.
- MAISON T4 à Sarlat centre, chauffage au gaz de ville, 620 €, classe énergie E.
- MAISON T4 à Sarlat, jardin, garage, 770 €, classe énergie D.
- MAISON T4 à Salignac, 680 €, classe énergie E.

□ Sarlat, 500 m du Centre Leclerc, LOCAL de 120 m<sup>2</sup>, libre. — Tél. 06 75 12 82 93 ou 05 55 29 41 30.

□ Saint-Amand-de-Coly, dans le bourg, écoles maternelle et primaire, cantine, MAISON individuelle T5, 4 chambres, cuisine, séjour, salle de bain, W.-C., cave, jardin avec terrasse, chauffage électrique + poêle à bois en complément, libre, 600 €. — Mairie, tél. 05 53 51 47 85, fax 05 53 51 47 89, courriel : [mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr](mailto:mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr)

□ Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT de 25 m<sup>2</sup>, neuf, convient à retraité ou personne seule, libre, 350 €, eau froide et chaude, électricité et chauffage compris. — Tél. 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

□ Sarlat, très belle vue, MAISON de 100 m<sup>2</sup>, 3 chambres avec parquet, cuisine américaine et séjour carrelés, salle de bain avec baignoire et douche entièrement carrelée, grand garage, combles aménageables, chauffage au fioul, conduit de cheminée, terrain clôturé de 1 468 m<sup>2</sup>. — Téléphone : 05 53 28 25 08.

□ Particulier vend MAISON habitable, au rez-de-chaussée : salle à manger, cheminée, salon, 1 chambre ; à l'étage : 2 chambres, W.-C., salle de bain ; garage, cour, bonne rentabilité, 114 000 €. Agences s'abstenir. — Tél. 06 85 98 91 10.

□ LIT pliant pour bébé ; JOUETS ; 2 FAUTEUILS en tissu. Petits prix. — Tél. 05 53 59 08 91.

□ A SAISIR. 5 min de Sarlat, CHALET en parfait état, 2 chambres, cuisine, salon, terrain de 1 500 m<sup>2</sup>, 69 000 € FAI. — Cabinet GRATTE, [www.perigord-immo.com](http://www.perigord-immo.com), tél. 05 53 28 90 26.

□ Sarlat, Maison Blanche, 800 m du centre Leclerc, jusqu'au 15 mars, au calme, bel APPARTEMENT meublé, tout équipé, au rez-de-chaussée d'une maison neuve, conviendrait pour couple, parking, Internet possible, 400 €. Possibilité de location à la quinzaine et au mois. — Téléphone : 05 53 31 90 62 (après 20 h) ou 06 72 95 94 51.

□ Saint-Amand-de-Coly, dans le bourg, à proximité des écoles maternelle et primaire, cantine, MAISON T3, état neuf, 2 chambres, cuisine, séjour, salle de bain, W.-C., remise, chauffage électrique, cour fermée, libre, 400 €. Conviendrait à couple avec enfants. 7 km de Montignac, 17 km de Sarlat, 15 km de Terrasson. — Mairie, téléphone : 05 53 51 47 85, télécopie : 05 53 51 47 89, courriel : [mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr](mailto:mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr)

□ Sarlat, à la campagne, MAISONS T3 et T4 meublées, de 450 € à 550 €. — Tél. 06 89 33 87 40.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT au 1<sup>er</sup> étage, calme, 1 chambre, terrasse, 410 €. — Téléphone : 06 23 74 89 20.

□ A VOIR. Sarlat centre, très beau DUPLEX d'environ 130 m<sup>2</sup>, refait, 2 chambres, chauffage au gaz de ville, libre en janvier, 700 €. — Cédric Bonoron, téléphone : 06 75 20 06 14 ou 06 40 60 84 95 ou 05 53 30 49 35.

□ 2,5 km du Centre Leclerc, jusqu'au 15 juin, F3 meublé, chauffage central au gaz, eau et charges locatives comprises, 320 €. — Téléphone : 06 80 48 75 99.

□ Sarlat centre-ville, libres, chauffage au gaz de ville : T3, 400 € ; T2, 280 €. — Tél. 05 53 28 91 43 (HR).

□ Saint-Geniès, Saint-Dramont, APPARTEMENT au 1<sup>er</sup> étage, parfait état, séjour/coin-cuisine, 2 chambres, salle d'eau, vide, libre, cour. — Tél. 06 89 29 18 58 ou 05 53 28 98 51.

□ Saint-Cyprien, Le Bugue. A Saint-Cyprien, APPARTEMENT de 80 m<sup>2</sup>, 2 chambres, cave, sans jardin, 380 €. Au Bugue, APPARTEMENT, 2 chambres, sans jardin, label Promotelec, 380 €. Au Bugue, APPARTEMENT, 2 chambres, jardin, 450 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Sarlat centre-ville, à l'année, STUDIOS et F2 meublés, 250 € et 350 €, charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ A louer ou à vendre, BUREAUX de 100 m<sup>2</sup> avec parking, centre-ville de Sarlat. — Tél. 06 07 19 79 28.

□ Saint-Amand-de-Coly, dans le bourg, écoles maternelle et primaire, cantine, MAISON individuelle T3, 2 chambres, cuisine, séjour, salle de bain, W.-C., jardin avec remise, chauffage électrique + poêle à bois en complément, libre le 16 janvier, 375 €. — Mairie, tél. 05 53 51 47 85, fax 05 53 51 47 89, courriel : [mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr](mailto:mairie.st.amand.coly@perigord.tm.fr)

□ SUPERBE OPPORTUNITÉ. Grolejac, TERRAIN de 3 300 m<sup>2</sup>, 27 000 €. A voir très vite ! — Maisons OMEGA, tél. 05 53 30 45 31.

□ RENAULT Mégane dCi 110, novembre 2011, 400 km, boîte manuelle 6 vitesses, Pack City, vitres électriques, jantes alu 16 pouces, peinture métallisée, GPS, climatisation bizona automatique, Bluetooth, garantie 2 ans, très bien équipée, disponible, prix très intéressant. — Téléphone : 06 86 37 45 68.

□ 3 jeunes BREBIS en gestation. — Tél. 06 88 17 76 01.

□ URGENT. Cause déménagement, TRACTEUR tondeuse avec bac de ramassage, coupe 102 cm, 700 €. — Tél. 05 53 28 98 32.

SARL **INFORMATIQUE.COM**

**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**

PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...

Des centaines de références en stock !

**INTERVENTIONS À DOMICILE**  
à partir de 22,50 €

DEVIS GRATUIT PRÊT DE PG EN CAS DE PANNE

16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23  
[www.informatiquecom.com](http://www.informatiquecom.com)

□ Sarlat, résidence Labronie, particulier vend STUDIO, très bon état, avec locataire loyer 320 € ou vide 50 000 € FAI. — Tél. 05 53 28 57 57 ou 06 20 62 86 64.

□ Cause double emploi, REMORQUE neuve, 500 kg, avec réhausse ; CITROËN 2CV 6, 1996, 100 000 km, grise, contrôle technique OK, roule régulièrement. — Tél. 05 53 59 02 52 (HB).

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers.  
Tôles couverture et bardage déclassées.  
Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.

**GROS ARRIVAGE BARBELE DÉCLASSÉ**  
Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ FOIN, commune de Carsac. — Tél. 06 43 44 30 68.

□ BOIS de CHAUFFAGE chêne, 2010, couvert. — Tél. 06 80 06 35 96.

□ RENAULT 6, 5 cv, 1974, 72 934 km d'origine, bon état, contrôle technique du 12/09/11, prix à débattre. — Tél. 05 53 29 95 07.

□ Sarlat, dans résidence sécurisée avec gardien et parking, APPARTEMENT en rez-de-chaussée, 1 chambre, salle de bain, cuisine équipée, bon état, libre, 89 000 € FAI. — Cédric Bonoron, téléphone : 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14 ou 05 53 30 49 35.

□ Prats-de-Carlux, TERRAIN d'environ 2 000 à 2 500 m<sup>2</sup> avec c.u., viabilisé, bien situé, calme. — Téléphone : 05 53 28 58 29 (HR).

□ PEUGEOT 205 GR essence, première main, 86 000 km, bon état général, pneus Thermogomme, contrôle technique du 31/08/11 OK. — Tél. 05 53 31 10 72.

□ Dans quartier calme et agréable, TERRAIN de 1 500 m<sup>2</sup>, idéal pour plain-pied, prix demandé 26 000 € seulement. — Maisons OMEGA, tél. 05 53 30 45 31.

□ Archignac, Enchayre, MAISON de campagne comprenant 2 appartements + dépendance, terrain et bois. — Téléphone : 05 53 30 47 97 ou 05 53 09 11 63 (après-midi).

□ CHIOT type Shih Tzu femelle, 8 semaines, noir et blanc, puce n° 250 269 400 037 447, 450 €. — Tél. 06 76 86 03 02 ou 06 82 57 83 23.

□ RENAULT Mégane 1.9 l dci Pack Clim, 7 cv, 118 000 km, septembre 2004, dépôt-vente ; PEUGEOT 206 1.4 l HDi, 4 cv, 2006, 144 000 km, 3 portes, climatisation, ABS ; FORD Fiesta 1.8 l Diesel, 4 cv, 150 000 km, 1993, 3 portes, dépôt-vente. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

**PIÈCES OCCA'Z AUTOS**

ALLAS-LES MINES  
24220 SAINT-CYPRIEN

**N. BOOM**

démolisseur agréé  
n° agrément préfectoral PR 24 000012 D

Pièces détachées neuves et d'occasion toutes marques  
Enlèvement dépollution et destruction  
Envoi des documents en préfecture  
Véhicules hors d'usage

Ouvert du lundi au samedi

Tél. 05 53 30 33 08 Récupération fers et métaux

□ NISSAN New Qashqai Diesel Connect Edition, juillet 2011, première main, 10 000 km, noir métallisé, crochet d'attelage, GPS, caméra de recul, 22 900 €. — Tél. 06 74 52 67 33.

□ BÂTIMENT industriel de 1 700 m<sup>2</sup> situé dans Sarlat, à 500 m de la future rocade en cours d'achèvement. Environ 500 m<sup>2</sup> de bureaux climatisés, 1 200 m<sup>2</sup> de stockage, bâtiment isolé et chauffé dans sa totalité au gaz de ville. — Téléphone : 05 53 31 33 66 ou 06 86 42 07 27.

□ Dans charmant village à 10 min de Sarlat, MAISON en pierre de plain-pied, 2 chambres, combles aménageables, annexe, cour, bon état, calme, 142 000 € FAI. — Bonoron Immobilier, téléphone : 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14 ou 05 53 30 49 35.

□ Sarlat centre, à 100 m de la cité médiévale, dans bel immeuble en pierre, LOFT de 129 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> et dernier étage, à aménager entièrement (possibilité de créer deux duplex), 75 000 €. — Téléphone : 06 12 80 05 58.

□ Près de Salviac, pour artisan vend MAISON de 180 m<sup>2</sup> sur 2 niveaux, terrain de 1 620 m<sup>2</sup>, 2 hangars de 260 m<sup>2</sup> à restaurer, 88 000 € FAI. — Agence LAFAYETTE à Cénac, tél. 06 20 62 86 64 ou 05 53 28 57 57.

□ MOTOCULTEUR Espace Vert, 5,5 ch, largeur de travail 80 cm. — Tél. 06 72 82 32 50.

□ A 5 min à pied du centre-ville de Sarlat, TERRAINS à BÂTIR de 1 000 m<sup>2</sup>, tout-à-l'égout, eau et électricité à proximité, 25 000 €. Possibilité de surface supérieure. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Joli TERRAIN de 2 000 m<sup>2</sup> sur les hauteurs de La Chapelle-Péchaud, à 5 min du château de Castelnaud. Prix très attractif ! — Maisons OMEGA, tél. 05 53 30 45 31.

Lotissement LA GARRISSADE  
24200 SARLAT (quartier hôpital)

**TERRAINS VIABILISÉS**  
1 000 m<sup>2</sup> à 1 665 m<sup>2</sup>  
(eau, électricité, téléphone, tout-à-l'égout, gaz de ville)

A partir de 35 000 € TTC net vendeur  
Francis CLAUZEL 05 53 31 97 62

□ Vézac, vieille GRANGE en pierre de 1902 à aménager, gros œuvre en parfait état, toiture refaite, isolée, terrain d'environ 800 m<sup>2</sup>, 95 000 €, classe énergie D. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

□ CITROËN Jumper HDi long, sur-élevé, aménagé, galerie. — Roger Mathou, tél. 05 53 50 75 68 (HR).

□ Meyrals, PROPRIÉTÉ, maison en pierre, dépendances, logement annexe, terrain de 2 855 m<sup>2</sup>, atelier, noyeraie d'environ 1,5 ha, 375 000 € FAI. — Agence LAFAYETTE à Cénac, tél. 05 53 28 57 57 ou 06 20 62 86 64.

**L'ATELIER DU PC**

MAGASIN SARLAT LE PONTET

INFORMATIQUE

VENTE REPARATION

05 53 28 49 43  
[WWW.ATELIERDUPC.COM](http://WWW.ATELIERDUPC.COM)

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne sec, stocké sous abri, coupé à 0,50 m ou 1 m, possibilité de livraison. — Tél. 06 81 11 01 74.

□ CANAPÉ 3 places convertible + 2 fauteuils, tissu, petit prix. — Tél. 05 53 30 35 98.

**T.P.H.**

Terrassement Devis gratuits  
Assainissement  
Empierrement - Castine

Pascal HANNIER  
Le Crézier - 24370 SIMEYROLS  
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ Sarlat centre, MAISON en pierre d'environ 80 m<sup>2</sup>, sur 3 niveaux, rénovée, calme, 2 chambres, idéal investisseur, 86 000 € FAI. — Cédric Bonoron, téléphone : 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14 ou 05 53 30 49 35.

□ Sarlat, proximité bourg de La Canéda, secteur calme en bordure de forêt, MAISON de 100 m<sup>2</sup> de plain-pied, exposée est-ouest, 3 chambres, dont 2 avec placards, grand séjour avec cuisine américaine, salle de bain, W.-C. séparés, cellier, chauffage électrique label Promotelec, garage attenant de 25 m<sup>2</sup>, terrain clos de 1 700 m<sup>2</sup> en partie arboré, construction fin 2001, 213 000 €. — Téléphone : 06 76 52 80 31.

**L'ESSOR SARLADAIS**

Hebdomadaire d'information  
Siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPPAP n° 1013 C 83767  
Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat

Imprimé par  
ROTOGARONNE  
47310 ESTILLAC

Trage :  
8 800 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

# Retour en images sur quelques événements marquants de 2011



Les opposants au gaz de schiste se sont mobilisés de diverses manières : projection du film "Gasland", manifestations, réalisation d'un site Web, délibérations dans les conseils municipaux, banderoles...



En mai et juin, l'avenue de la Dordogne et le Pontet à Sarlat, ont été le théâtre de travaux importants qui ont amélioré la circulation des piétons et des voitures, mais ont aussi provoqué le mécontentement de certains commerçants

de cause à effet  
L'Essor Sarladais

**VOUS SOUHAITE SES MEILLEURS VOEUX 2012**

À CASTELS  
TEL . 06 27 07 52 00

*Flamant*  
Ventes et Peintures

HOCKERS  
Casal  
Linum  
C. de la...  
Artfort  
COLOMBES  
P. de la...

Tissus - Peintures - Mobilier - Accessoires décoration - Nouveautés de la Bul



En mai, la nouvelle station d'épuration de Sarlat a été inaugurée. Sous délégation de service public, elle doit améliorer le traitement des eaux usées



Fin juin, l'ADPAEI du Périgord Noir se mue en Apajh du Périgord Noir. Face aux nouveaux besoins, l'association connaît des difficultés financières et manque de l'encadrement nécessaire. Elle tire la sonnette d'alarme



Fin juin, l'usine de France-Tabac de Sarlat annonce un plan de sauvegarde de l'emploi. Près de cinquante salariés sont touchés. Les tabaculteurs supplient l'Etat de leur venir en aide



Le Festival des jeux du théâtre fête son sixantième anniversaire, avec à sa tête Jacques Leclaire et Jean-Paul Tribout. La pluie vient gêner certaines représentations mais le public est au rendez-vous. Les Rencontres de Plamon, moments d'échange avec les artistes, restent très courus par le public



En septembre, le maire de Sarlat Jean-Jacques de Peretti inaugure en compagnie du préfet Jacques Billant (à sa droite) le Point d'accès au droit, dans les locaux du tribunal. Les services proposés sont rapidement très fréquentés



En novembre, dans la foulée du Festival du film, le conseil municipal de Sarlat vote à l'unanimité une subvention pour soutenir le cinéma Rex dans son projet de modernisation et d'agrandissement



Un temps parfois pluvieux vient contrecarrer les plans des promeneurs, mais n'empêche pas le marché de Noël de Sarlat d'être un succès. Le commerce reste très correct en général. La calèche ne désemplit pas et les animations resteront dans les mémoires, notamment la venue des dromadaires !



Des élèves du collège La Boétie restent sans professeurs de français et d'espagnol pendant presque un mois. Parents et enseignants protestent



Le mardi 2 août, de violentes intempéries provoquent de sérieux dégâts à Sarlat. La Cuze déborde à plusieurs endroits et nombre de commerces et d'entreprises (ici la coopérative Sarlat Périgord foie gras) passeront les jours suivants à nettoyer. Sans parler des particuliers...



**POUR UN BON COUSCOUS**

**LA PALMERAIE**  
à SARLAT  
Spécialités marocaines

vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 2012 et vous remercie de votre fidélité

MENUS et CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter

**Réservations :**  
05 53 30 31 40

Ouvert tous les jours sauf le lundi

Textes et photos  
Guillem Boyer